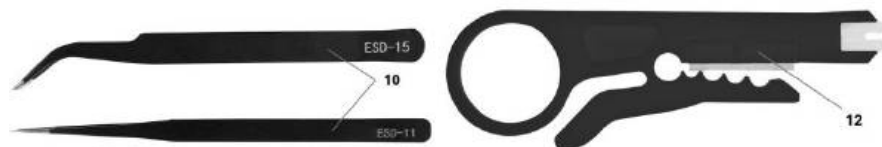
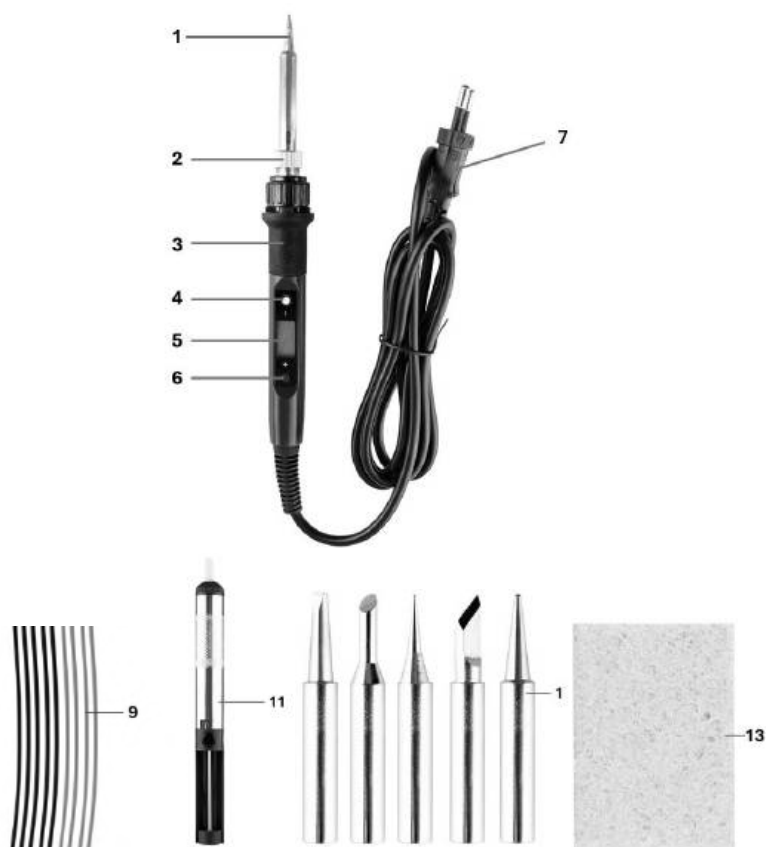


NEO TOOLS



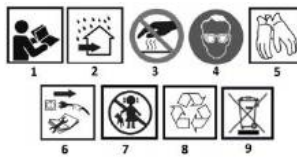
19-161







(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	6
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	7
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	8
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	10
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	11
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	12
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	13
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	15
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	16
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	17
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	18
(LV) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	19



Przed przystąpieniem do użytkowania lutownicy oporowej należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem.

Lutownica nie posiada wskaźnika temperatury. Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru. Chronimy siebie i środowisko poprzez zachowanie odpowiednich środków bezpieczeństwa.

- Należy chronić lutownicę przed działaniem wody i wilgoci.
- Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować narzędzie, przewód i wtyk, usunąć ewentualnych uszkodzeń zleńc uprawnionym do tego osobom.
- Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Przed przystąpieniem do wykonania czynności obsługowych wyjąć wtyk z gniazda sieciowego i ostatecznie urządzenie.
- Nie dotykać gorącego grota, stosować rękawice ochronne.
- Nie przenosić narzędzia trzymając za przewód.
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć lutownicę od zasilania i poczekać aby ostygła, gorący grout może spowodować uszkodzenia innych przedmiotów.
- Lutownicę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy zachować ostrożność podczas użytkowania lutownicy w miejscach, w których znajdują się materiały łatwo palne.
- Nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru
- W przypadku oparzenia lub kontaktu ze skórą schłodzić to miejsce natychmiast pod strumieniem zimnej wody.
- Nie rozkręcać lutownicy. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia lub poparzenia.
- Zabrania się użytkowania lutowicy z uszkodzonym lub zużyтым (wypalonym) grotom – grozi to rozpryskiem roztopionego spoiwa.
- Nie uruchamiać lutowicy z odkroczonym grotom.
- Należy chronić przewód zasilający przed kontaktem z rozgrzanym grotom i obudową lutowicy, zetknięcie się takie może doprowadzić do uszkodzenia izolacji przewodu a w konsekwencji do porażenia prądem.
- Nie pozostawiać włączonej do zasilania lutowicy w momencie gdy jej nie używamy
- Lutownica powinna być używana zgodnie z instrukcją
- Narzędzie przeznaczone jest do pracy pod napięciem 230V i tylko takim należy je zasilac
- Jeżeli narzędzie nie jest używane, musi być umieszczone na swojej podstawce

OSTRZEŻENIE !

- Nie należy stosować połączeń lutowniczych elementów lub materiałów, które będą narażone na działanie temperatury powyżej 130°C.
- Metodą lutowania nie mogą być również wykonane łączenia elementów służących do podnoszenia ładunków.
- Nie wolno lutować instalacji elektrycznych będących pod napięciem lub obwodów wymagających ochrony ESD.

UWAGA !

- Przewód przyłączeniowy i wtyk nie mogą być uszkodzone.
- Nie nagrzewać lutowicy z wyciętym grotom. Element grzejny ulega szybkiemu zużyciu w przypadku pracy lutowicy z niedociśniętym grotom.

UWAGA !

Wszystkie przeglądy i naprawy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu lutowicy od sieci elektrycznej. Przeglądy i naprawy należy przeprowadzić w serwisie dostawcy lub w serwisie homologowanym przez dostawcę.

UWAGA !

Zaleca się wykonanie kilku prób lutowania na zbędnych kawałkach materiału lutowanego.

Umiejętność posługiwania się lutownicą zdobywa się w miarę praktyki.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Groty
2	Śruba do mocowania grotu
3	Rękojeść robocza
4	Przycisk zmniejszania temperatury
5	Wyświetlacz LCD
6	Przycisk zwiększania temperatury
7	Przewód zasilający
8	Pokróciec
9	Druty
10	Peseta
11	Odsysacz
12	Obcinak do drutu
13	Gąbka do czyszczenia grotu
14	Uchwyt/stojak lutowicy
15	Drut lutowniczy bezołowiowy

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

- Przeczytaj wszystkie instrukcje
- Chroni przed deszczem do stosowania wewnątrz pomieszczeń
- Gorący element
- Chroni wzrok
- Chroni dłoń
- Odłącz od zasilania przed naprawą i konserwacją
- Chroni przed dziećmi
- Podlega recyklingowi
- Nie wyrzucać ze śmieciami domowymi

PRZEZNACZENIE.

- Lutownica służy do łączenia metalowych części za pomocą niskotopliwego spoiwa np. drut lutowniczy bezołowiowy, do lutowania miękkiego.
- Lutownica jest idealnym urządzeniem do lutowania podzespołów elektronicznych o każdej wielkości.
- Lutownica spełnia oczekiwania każdego od domowego majsterkowicza do zawodowego serwisanta.
- Dzięki załączonemu 5 wymiennym grotom szybko dostosujesz końcówkę lutowniczą do aktualnej pracy.

PRACA, OBSŁUGA I KONSERWACJA.

Po włączeniu lutowicy do sieci uruchamiamy proces nagrzewania grota, trwa to około 5 min. Grot (1) w tym czasie nagrzewa się do temperatury topnienia spoiwa lutowniczego. Przy pierwszym użyciu lutowicy zaleca się dokładnie (pełne) pokrycie końcówki grota cyną w celu łatwiejszego użytkowania. Po rozgrzaniu końcówki grota w celu połączenia dwóch elementów, dotykamy grotom do miejsca lutowia i przykładamy drut cynowy z topnikiem. Jeśli miejsce które chcemy polutować jest lekko zaszklone, należy miejsce lutowania posmarować pastą lutowniczą.

Grot należy czyścić w czasie lutowania na mokrej gąbce (13).

WYMIANA GROTA

Częścią wymienną w lutowicy jest grot (1). W celu wymiany grota należy wyjąć przewód (7) z gniazda zasilania, odczekać do całkowitego wystygnięcia grota (nie studzić w wodzie) i odkręcić śrubę mocującą grot (2). Dokonać wymiany grota i dokręcić śrubę (2) w celu umocowania. W zestawie jest pięć grotów o różnych kształtach w zależności co będzie lutowane.

ODSYSANIE

W zestawie jest odsysarka (11) służąca do zbierania spoiwa z płytek drukowanych.

USTAWIANIE TEMPERATURY

- Po naciśnięciu czerwonego przycisku "+" (6) temperatura wzrośnie o 5 stopni, a po dłuższym naciśnięciu przycisku "+" (6) temperatura będzie rosła w sposób ciągły.
- Naciśnij biały przycisk "-" (4), aby obniżyć temperaturę o 5 stopni, a długie naciśnięcie przycisku "-" (4) spowoduje ciągłe obniżanie temperatury.
- Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty przez 3 sekundy, nowa ustawiona temperatura zostanie zapaniętą i będzie utrzymywana przez następny czas.
- Gdy symbol "°F" lub "°C" miga, oznacza to, że ustawienie temperatury rdzenia grzewczego nie zostało osiągnięte, Gdy gzałka osiągnie stałą temperaturę przez około 30-50 sekund, temperatura grotu lutowniczego osiągnie ustawioną wartość.

AKCESORIA

• Lutownica	1szt.
• Groty	5szt.
• Drut lutowniczy	1szt.
• Uchwyt lutowicy	1szt.
• Gąbka do czyszczenia grotu	1szt.
• Peseta	2szt.
• Obcinak do drutu	1szt.
• Odsysacz	1szt.
• Drut	2kpl.
• Pokróciec	1szt.

PARAMETRY TECHNICZNE

Lutownica oporowa 19-161	
Parametr	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	80 W
Czas nagrzewania	1 min
Temperatura elementu grzejnego	480 °C
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony IP	IPX0
Rok produkcji	2025
19-161 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCZYSZCZANIE ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą

w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączniku Kartie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail hok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na

platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lutownica

Model: 19-161

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15:

2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;

61000-3-3:2013 + A2:2021

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2025-05-14

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Precision soldering iron 80W set of 16 el.

19-161

Before using the resistance soldering iron, read these instructions carefully and keep them for the future.

SAFETY OF USE.

This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless under supervision or in accordance with the instructions for use of the equipment given by those responsible for their safety.

Care should be taken to ensure that children do not play with the equipment.

The soldering iron has no temperature indicator. Careless use of the equipment can cause a fire. Protect yourself and the environment by taking proper safety precautions.

- Protect the soldering iron from water and moisture.
- Before starting work, inspect the tool, cable and plug; have any damage repaired by authorised persons.
- The supply voltage must comply with the data on the nameplate.
- Remove the plug from the mains socket and allow the unit to cool down before servicing.
- Do not touch the hot tip, use protective gloves.
- Do not carry the tool by holding the cable.
- When finished working, unplug the soldering iron from the power supply and wait for it to cool down, a hot tip can cause damage to other objects.
- Keep the soldering iron out of the reach of children.
- Care should be taken when using the soldering iron in areas where flammable materials are present.
- Do not leave equipment switched on unattended

- In the event of a burn or skin contact, cool the area immediately under a jet of cold water.
- Do not unscrew the soldering iron. There is a danger of shock or burns.
- It is forbidden to use a soldering iron with a damaged or worn (burnt-out) tip - there is a risk of splashing molten solder.
- Do not operate the soldering iron with the tip unscrewed.
- Protect the supply cable from contact with the heated soldering iron tip and housing as such contact can damage the insulation of the cable and result in electric shock.
- Do not leave the soldering iron switched on when not in use
- The soldering iron should be used in accordance with the instructions
- The tool is designed for 230V operation and should only be operated with this voltage.
- When not in use, the tool must be placed on its stand

WARNING !

- Do not use solder joints on components or materials that will be exposed to temperatures above 130°C.
- Soldering may also not be used to join components for lifting loads.
- Do not solder live electrical installations or circuits requiring ESD protection.

NOTE !

- The connection cable and plug must not be damaged.
- Do not heat the soldering iron with the tip removed. The heating element wears out quickly if the soldering iron is operated with the tip not pressed down.

NOTE !

Carry out all inspections and repairs after disconnecting the soldering iron from the mains. Inspections and repairs must be carried out at the supplier's service centre or at a service centre approved by the supplier.

NOTE !

It is recommended to carry out several soldering tests on redundant pieces of solder material.

Skill with a soldering iron is acquired with practice.

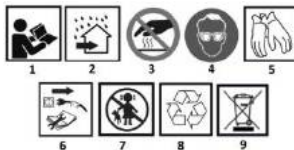
DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Grotooes
2	Blade fixing screw
3	Working handle
4	Button to reduce temperature
5	LCD display
6	Increase temperature button
7	Power cable
8	Cover
9	Wire
10	Tweezers
11	Suction machine
12	Wire cutter
13	Blade cleaning sponge
14	Soldering iron holder/stand
15	Lead-free soldering wire

*** There may be differences between the graphic and the actual product**

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- 1.Read all instructions
- 2.Protect from rain for indoor use
- 3.Hot element
- 4.Protect your eyesight
- 5.Protect your hands
- 6.Disconnect from power supply before repair and maintenance
- 7.Keep out of the reach of children
- 8.Recyclable
- 9.Do not dispose of with household rubbish

INTENDED USE.

- The soldering iron is used to join metal parts with a low-melting adhesive such as lead-free solder wire: for soft soldering.
- The soldering iron is the ideal device for soldering electronic components of any size.
- The soldering iron meets the needs of everyone from the home DIY enthusiast to the professional service technician.
- Thanks to the included 5 interchangeable tips, you can quickly adapt the soldering tip to the current job.

OPERATION, OPERATION AND MAINTENANCE.

When the soldering iron is switched on, we start the process of heating the soldering tip, this takes about 5 min. The soldering tip (1) during this time heats up to the melting point of the solder joint. When using the soldering iron for the first time, it is recommended that the tip of the soldering iron is thoroughly (fully) covered with tin for easier use. Once the tip of the soldering iron has heated up in order to join two components, touch the tip to the place to be soldered and apply the tin wire with flux. If the place you want to solder is slightly rusty, lubricate the soldering spot with solder paste.

The tip should be cleaned while soldering on a wet sponge (13).

ROD REPLACEMENT

The interchangeable part in the soldering iron is the tip (1). To replace the soldering tip, remove the cable (7) from the power socket, allow the tip to cool completely (do not cool in water) and unscrew the tip fixing screw (2). Replace the blade and tighten the screw (2) to fix. There are five blades in the kit with different shapes depending on what will be soldered.

DISSEMINATION

An extractor (11) is included to collect the binder from the circuit boards.

TEMPERATURE SETTING

- When the red "+"(6) button is pressed, the temperature will increase by 5 degrees, and when the "+"(6) button is pressed for longer, the temperature will increase continuously.
- Press the white "-"(4) button to lower the temperature by 5 degrees, and a long press on the "-"(4) button will lower the temperature continuously.
- If the button is not pressed for 3 seconds, the new set temperature is stored and will be maintained for the next time.
- When the "°F" or "°C" symbol flashes, it means that the heating core temperature setting has not been reached. When the heater has reached a constant temperature for about 30-50 seconds, the soldering tip temperature will have reached the set value.

ACCESSORIES

- Soldering iron 1pc.
- Grots 5pc.
- Soldering wire 1pc.
- Soldering iron holder 1pc.
- Blade cleaning sponge 1pc.
- Tweezers 2pc.
- Wire cutter 1pc.
- Suction device 1pc.
- Wire 2kpl.
- Cover 1pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Resistance soldering iron 19-161	
Parameter	Value
Rated voltage	230 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	80 W
Warm-up time	1 min
Heating element temperature	480 °C
Protection class	II
IP degree of protection	IPX0
Year of production	2025

19-161 means both the type and the designation of the machine

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland ") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual", including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw
Product: Soldering iron
Model: 19-161
Trade name: NEO TOOLS
Serial number: 00001 + 99999
The product described above complies with the following documents:
Low Voltage Directive 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU
And meets the requirements of the standards:
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023
EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023
EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; 61000-3-3:2013 + A2:2021
EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.
Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:
Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2025-05-14

(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
Прецизійний паяльник 80 Вт набір з 16 ел.

19-161

Перед використанням паяльника уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її на майбутнє.

БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ.

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або відповідно до інструкцій для використання обладнання, наданих особами, відповідальними за їхню безпеку.

Слід подбати про те, щоб діти не гралися з обладнанням.

Паяльник не має індикатора температури. Недбале використання обладнання може призвести до пожежі. Захистіть себе і навколишнє середовище, дотримуючись належних заходів безпеки.

- Захищайте паяльник від води та вологи.
- Перед початком роботи перевірте інструмент, кабель і штепсельну вилку; будь-які пошкодження повинні бути усунені уповноваженими особами.
- Напряга живлення повинна відповідати даним на заводській табличці.
- Вийміть вилку з розетки і дайте пристрою охолонути перед обслуговуванням.
- Не торкайтеся гарячого наконечника, використовуйте захисні рукавички.
- Не переносьте інструмент, тримаючи його за кабель.
- Закінчивши роботу, відключіть паяльник від мережі і зачекайте, поки він охолоне, гарячий жало може пошкодити інші предмети.
- Зберігайте паяльник у недоступному для дітей місці.
- Слід бути обережним при використанні паяльника в місцях, де присутні легкозаймисті матеріали.
- Не залишайте ввімнене обладнання без нагляду
- У разі опіку або контакту зі шкідливою негайно охолодіть ділянку під струменем холодної води.
- Не вичиркуйте паяльник. Існує небезпека ураження електричним струмом або опіків.
- Забороняється використовувати паяльник з пошкодженням або зношенням (обгорілим) жалом - існує ризик розбризкування розпаленого припою.
- Не використовуйте паяльник з відкритим жалом.
- Захистіть кабель живлення від контакту з нагрітим жалом паяльника та корпусом, оскільки такий контакт може пошкодити ізоляцію кабелю та призвести до ураження електричним струмом.
- Не залишайте паяльник увімкненим, коли він не використовується
- Паяльник слід використовувати відповідно до інструкції
- Інструмент розрахований на роботу від мережі 230 В і повинен працювати тільки з цієї напругою.
- Коли інструмент не використовується, він повинен бути розміщений на підставці

УВАГА!

- Не використовуйте паяні з'єднання на компонентах або матеріалах, які будуть піддаватися впливу температур вище 130°C.
- Паяння також не можна використовувати для з'єднання компонентів, призначених для підйому вантажів.
- Не паяйте електричні установки під напругою або схеми, що потребують захисту від електростатичного розряду.

УВАГА!

- З'єднувальний кабель і штекер не повинні бути пошкоджені.
- Не нагрівайте паяльник зі знятим жалом. Нагріваний елемент швидко зношується, якщо паяльник працює без притиснутого жала.

УВАГА!

Всі перевірки та ремонтні роботи виконуйте після відключення паяльника від мережі. Перевірки та ремонт повинні виконуватися в сервісному центрі постачальника або в сервісному центрі, схваленому постачальником.

УВАГА!

Рекомендується провести кілька тестів пайки на резервних шматках припою.

Вміння працювати з паяльником набувається з практикою.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

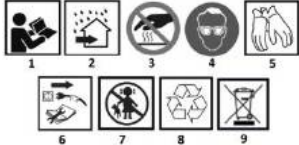
Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Гроти
2	Гвинт для кріплення леза
3	Робоча ручка
4	Кнопка зменшення температури
5	РК-дисплей
6	Кнопка підвищення температури
7	Кабель живлення
8	Обкладинка
9	Дріт
10	Пінцет.

11	Відсмоктувач
12	Кусачки
13	Губка для чищення лез
14	Тримач/підставка для паяльника
15	Безсвинцевий паяльний дріт

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- прочитайте всі інструкції
- захист від дощу для використання в приміщенні
- гарячий елемент
- захистіть свій зір
- захистіть руки
- Перед ремонтом і технічним обслуговуванням відключіть живлення
- Зберігати в недоступному для дітей місці
- придатний для вторинної переробки
- не викидати разом з побутовим сміттям

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ.

- Паяльник використовується для з'єднання металевих деталей за допомогою легкоплавкого клею, наприклад, безсвинцевого припою: для м'якої пайки.
- Паяльник - ідеальний пристрій для пайки електронних компонентів будь-якого розміру.
- Паяльник відповідає потребам кожного - від домашнього майстра до професійного сервісного фахівця.
- Завдяки 5 змінним наконечникам, що входять до комплекту, ви можете швидко адаптувати паяльник до поточної роботи.

РОБОТА, ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

Коли паяльник увімкнений, починаємо процес нагрівання жала, це займає близько 5 хв. Жало паяльника (1) за цей час нагрівається до температури плавлення паяного з'єднання. При першому використанні паяльника рекомендується ретельно (повністю) покрити жало паяльника оловом для покращення роботи. Після того, як жало паяльника нагрілося, щоб з'єднати два компоненти, доторкніться жалом до місця пайки і нанесіть олов'яний дріт з флюсом. Якщо місце пайки злепає іржаве, змастіть місце пайки паяльною пастою.

Наконечник слід очищати під час пайки вологою губкою (13).

ЗАМІНА ШТОКА

Змінюю частинною паяльника є жало (1). Для заміни жала витягніть кабель (7) з розетки, дайте жалу повністю охолонути (не охолоджуйте у воді) і відкрутіть гвинт кріплення жала (2). Замініть лезо і затягніть гвинт (2) для фіксації. У комплекті є п'ять лез різної форми, залежно від того, що буде паятися.

РОЗПОСЮДЖЕННЯ

До комплекту входить екстрактор (11) для збору сполучної речовини з друкованих плат.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- При натисканні червоної кнопки "+"(6) температура підвищується на 5 градусів, а при тривалому натисканні кнопки "+"(6) температура буде підвищуватися безперервно.
- Натисніть білу кнопку "-"(4), щоб знизити температуру на 5 градусів, а тривале натискання кнопки "-"(4) призведе до безперервного зниження температури.
- Якщо кнопка не натискається протягом 3 секунд, нова встановлена температура зберігається і буде підтримуватися наступного разу.
- Коли блимає символ "F" або "C", це означає, що налаштування температури нагрівального елемента не досягнуто. Коли нагрівач досягне постійної температури протягом приблизно 30-50 секунд, температура жала паяльника досягне встановленого значення.

ДОДАТКИ

- Паяльник 1 шт.
- Гротс 5 штук.
- Дріт паяльний 1шт.
- Тримач для паяльника 1шт.
- Губка для чищення лез 1 шт.
- Пінцет 2 шт.
- Кусачки 1 шт.
- Відсмоктувач 1 шт.
- Дріт 2 клп.
- Обкладинка 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Паяльник опору 19-161		
Параметр	Значення	
Номінальна напруга	230 V AC	
Частота живлення	50 Hz	
Номінальна потужність	80 W	
Час розминки	1 хв	
Температура нагрівального елемента	480 °C	
Клас захисту	II	
Ступінь захисту IP	IPX0	
Рік випуску	2025	

19-161 означає як тип, так і позначення машини

ЗАХИСТ НАВОКІЛИЩНОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalei: "GTX Polska") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Fier de lipit de precizie 80W set de 16 el.

19-161

Înainte de a utiliza fierul de lipit cu rezistență, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru viitor.

SIGURANȚA UTILIZĂRII.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, decât sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului furnizate de persoanele responsabile de siguranța lor.

Trebuie avut grijă să se asigure că copiii nu se joacă cu echipamentul.

Aparatul de lipit nu are indicator de temperatură. Utilizarea neatență a echipamentului poate provoca un incendiu. Protejați-vă și protejați mediul prin luarea măsurilor de siguranță adecvate.

- Protejați fierul de lipit de apă și umiditate.
- Înainte de a începe lucrul, inspecționați unealta, cablul și fișa; reparați orice deteriorare de către persoane autorizate.
- Tensiunea de alimentare trebuie să respecte datele de pe placa de identificare.
- Scoateti ștecherul din priză de rețea și lăsați aparatul să se răcească înainte de reparații.
- Nu atingeți vârful fierbinte, folosiți mânăși de protecție.
- Nu transportați unealta ținând cablul.
- Când ați terminat lucrul, deconectați fierul de lipit de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească, un vârf fierbinte poate deteriora alte obiecte.
- Nu lăsați fierul de lipit la îndemâna copiilor.
- Trebuie să aveți grijă atunci când utilizați fierul de lipit în zone în care sunt prezente materiale inflamabile.
- Nu lăsați echipamentul pomit nesupravegheat
- În caz de arsură sau contact cu pielea, răciți imediat zona sub un jet de apă rece.
- Nu deșurubați fierul de lipit. Există pericol de șoc sau arsuri.
- Este interzisă utilizarea unui fier de lipit cu un vârf deteriorat sau uzat (ars) - există riscul de stropire cu lipit topit.
- Nu folosiți fierul de lipit cu vârful deșurubat.
- Protejați cablul de alimentare de contactul cu vârful și carcasa fierului de lipit încălzit, deoarece un astfel de contact poate deteriora izolația cablului și poate duce la șoc electric.
- Nu lăsați fierul de lipit pomit atunci când nu este utilizat
- Fierul de lipit trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile
- Unealta este proiectată pentru funcționare la 230 V și trebuie să funcționeze numai la această tensiune.
- Atunci când nu este utilizată, unealta trebuie să fie așezată pe suportul său

AVERTISMENTI!

- Nu utilizați îmbinări prin lipire pe componente sau materiale care vor fi expuse la temperaturi de peste 130°C.
- De asemenea, lipirea nu poate fi utilizată pentru îmbinarea componentelor pentru ridicarea sarcinilor.
- Nu lipiți instalații electrice sub tensiune sau circuite care necesită protecție ESD.

NOTĂ !

- Cablul de conectare și fișa nu trebuie să fie deteriorate.
- Nu încălziți fierul de lipit cu vârful îndepărtat. Elementul de încălzire se uzează rapid dacă fierul de lipit este utilizat cu vârful nepresat în jos.

NOTĂ !

Efectuați toate inspecțiile și reparațiile după deconectarea fierului de lipit de la rețea. Inspecțiile și reparațiile trebuie efectuate la centrul de service al furnizorului sau la un centru de service aprobat de furnizor.

NOTĂ !

Se recomandă efectuarea mai multor teste de lipire pe bucăți redundante de material de lipire.

Abilitatea cu fierul de lipit se dobândește prin practică.

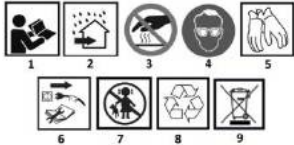
DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Grote
2	Surub de fixare a lamei
3	Mâner de lucru
4	Buton pentru reducerea temperaturii
5	Afișaj LCD
6	Butonul de creștere a temperaturii
7	Cablu de alimentare
8	Acoperire
9	Sărmă
10	Pensetă
11	Mașină de aspirare
12	Tăietor de sărmă
13	Burete pentru curățarea lamei
14	Support / suport pentru fier de lipit
15	Sărmă de lipit fără plumb

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- 1.Citiți toate instrucțiunile
- 2.Protect de ploaie pentru utilizare în interior
- 3.Element cald
- 4.Protejați-vă vederea
- 5.Protejați-vă mâinile
- 6.Deconectați de la sursa de alimentare înainte de reparații și întreținere
- 7.Păstrați la îndemâna copiilor
- 8.Reciclabile
- 9.Nu aruncați cu gunoii menajer

UTILIZARE PRECONIZATĂ.

- Fierul de lipit este utilizat pentru a îmbina piesele metalice cu un adeziv cu grad scăzut de topire, cum ar fi sămă de lipit fără plumb: pentru lipire moale.
- Fierul de lipit este dispozitivul ideal pentru lipirea componentelor electronice de orice dimensiune.
- Fierul de lipit satisface nevoile tuturor, de la pasionatul de bricolaj la tehnicianul de service profesionist.
- Datorită celor 5 vârfuri interschimbabile incluse, puteți adapta rapid vârful de lipit la lucrarea curentă.

FUNCȚIONARE, EXPLOATARE ȘI ÎNȚEȚINERE.

Când fierul de lipit este pornit, începem procesul de încălzire a vârfului de lipit, care durează aproximativ 5 minute. În acest timp, vârful de lipit (1) se încălzește până la punctul de topire al îmbinării de lipit. Atunci când se utilizează fierul de lipit pentru prima dată, se recomandă ca vârful fierului de lipit să fie bine (complet) acoperit cu staniu pentru o utilizare mai ușoară. După ce vârful fierului de lipit s-a încălzit pentru a uni două componente, atingeți cu vârful locul care urmează să fie lipit și aplicați firul de staniu cu flux. Dacă locul unde donți să lipiți este ușor ruginit, lubrifiați locul de lipit cu pastă de lipit. Vârful trebuie curățat în timpul lipirii cu un burete umed (13).

ÎNLOCUIREA TIJEI

Partea interschimbabilă a fierului de lipit este vârful (1). Pentru a înlocui vârful de lipit, scoateți cablul (7) din priza, lăsați vârful să se răcească complet (nu îl răciți în apă) și deșurubați șurubul de fixare a vârfului (2). Înlocuiți lama și strângeți șurubul (2) pentru fixare. Există cinci lame în kit, cu forme diferite în funcție de ceea ce va fi lipit.

DISEMINARE

Un extractor (11) este inclus pentru la colecta liantul de pe plăcile de circuite.

SETAREA TEMPERATURII

- Când se apasă butonul roșu "+"(6), temperatura va crește cu 5 grade, iar când butonul "-"(6) este apăsat mai mult timp, temperatura va crește continuu.
- Apăsăți butonul al "-"(4) pentru a reduce temperatura cu 5 grade, iar o apăsare prelungită pe butonul "-"(4) va reduce temperatura continuu.
- Dacă butonul nu este apăsat timp de 3 secunde, noua temperatură setată este stocată și va fi menținută pentru următoarea dată.
- Când simbolul "°F" sau "°C" clipește, înseamnă că setarea temperaturii miezului de încălzire nu a fost atinsă, Când încălzitorul a atins o temperatură constantă timp de aproximativ 30-50 de secunde, temperatura vârfului de lipit va fi atins valoarea setată.

ACCESORII

- Fier de lipit 1 buc.
- Grots 5pc.
- Sărmă de lipit 1 buc.
- Support pentru fier de lipit 1 buc.
- Burete pentru curățarea lamei 1 buc.
- Pensetă 2pc.
- Tăietor de sărmă 1 buc.
- Dispozitiv de aspirație 1 buc.
- Sărmă 2kpl.
- Capac 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Fier de lipit cu rezistență 19-161	
Parametru	Valoare
Tensiune nominală	230 V AC

Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	80 W
Timp de încălzire	1 min
Temperatura elementului de încălzire	480 °C
Clasa de protecție	II
Grad de protecție IP	IPX0
Anul de producție	2025
19-161 înseamnă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Produsător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Strada 02-285 Varșovia
Produs: Fier de lipit
Model: 19-161
Denumire comercială: NEO TOOLS
Număr de serie: 00001 + 99999
Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:
Directiva privind joasa tensiune 2014/35/UE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE
Și îndeplinește cerințele standardelor:
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023
EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; 61000-3-3:2013 + A2:2021
EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.
Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească dosarul tehnic:
Semnat în numele:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Strada Pograniczna
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Polonia

Varșovia, 2025-05-14

(HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
Precizióos forrasztópák 80W-os készlet 16 el.
19-161

Az ellenálás forrasztópák használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és tartsa meg őket.
a jövőre nézve.

A HASZNÁLAT BIZTONSÁGA.

Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságuknak felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.

Gondoskodni kell arról, hogy a gyermekek ne játsszanak a berendezéssel.

A forrasztópák nem rendelkezik hőmérsékletjelzővel. A berendezés óvatosan használatát tűzet okozhat. Védje magát és a környezetet a megfelelő biztonsági óvintézkedések betartásával.

- Védje a forrasztópákát a víztől és a nedvességtől.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szerszámot, a kábelt és a csatlakozót; minden sérülést javíttasson ki erre felhatalmazott személyekkel.
- A tápfeszültségnek meg kell felelnie a névtáblán szereplő adatoknak.
- A szervizelés előtt húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket lehűlni.
- Ne érintse meg a forró hegyet, használjon védőkesztyűt.
- A szerszámot ne a kábelt fogva hordozza.

- Ha befejezte a munkát, húzza ki a forrasztópákát az áramforrásból, és várja meg, amíg lehűl, a forró hegy más tárgyakban is kárt tehet.
- Tartsa a forrasztópákát gyermekektől elzárva.
- Óvatosan kell eljárni, ha a forrasztópákát olyan helyen használja, ahol gyúlékony anyagok vannak jelen.
- Ne hagyja a berendezést bekapcsolva felügyelet nélkül
- Egés vagy bőrről való érintkezés esetén azonnal hűtse le a területet hideg vizsugár alatt.
- Ne csavarja ki a forrasztópákát. Sokk vagy égési sérülések veszélye áll fenn.
- Tilos olyan forrasztópákát használni, amelynek hegye sérült vagy kopott (kiégett) - fennáll az olvadó forrasztanyag kifröcsesedésének veszélye.
- Ne működtesse a forrasztópákát lecsavarozott hegyű forrasztópákával.
- Védje a tápkábelt a forrasztópáka felhevített hegyével és a házzal való érintkezéstől, mivel az ilyen érintkezés károsíthatja a kábel szigetelését, és áramütést okozhat.
- Ne hagyja bekapcsolva a forrasztópákát, amikor nem használja.
- A forrasztópákát a használati utasításnak megfelelően kell használni.
- A szerszámot 230 V-os üzemre tervezték, és csak ezzel a feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Amikor a szerszámot nem használják, azt az állványra kell helyezni.

FIGYELEM !

- Ne használjon forrasztási kötéseket olyan alkatrészeken vagy anyagokon, amelyek 130 °C feletti hőmérsékletnek vannak kitéve.
- A forrasztás nem használható az alkatrészek összekapcsolására sem teheremelés céljából.
- Ne forraszson feszültség alatt álló elektromos berendezéseket vagy ESD-védelmet igénylő áramköröket.

MEGJEGYZÉS !

- A csatlakozókábel és a dugó nem lehet sérült.
- Ne melegítse a forrasztópákát a hegyét eltávolítva. A fűtőelem gyorsan elhasználdik, ha a forrasztópákát úgy működteti, hogy a hegyet nem nyomja le.

MEGJEGYZÉS !

Minden ellenőrzést és javítást a forrasztópáka hálózatról való leválasztása után végezzen el. Az ellenőrzéseket és javításokat a szállító szervizközpontjában vagy a szállító által jóváhagyott szervizközpontban kell elvégezni.

MEGJEGYZÉS !

Ajánlatos több forrasztási próbát végezni a forrasztanyag felesleges darabjain.

A forrasztópáccsal való bánásmódot a gyakorlat teszi lehetővé.

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal. A jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Grottoes
2	Penge rögzítő csavar
3	Működő fogantyú
4	Gomb a hőmérséklet csökkentésére
5	LCD kijelző
6	Hőmérséklet növelés gomb
7	Tápkábel
8	Borító
9	Drót
10	Csipeszek
11	Szivógép
12	Drótvágó
13	Penge tisztító szivacs
14	Forrasztópáka tartó/állvány
15	Ölmentes forrasztóhuzal

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvassa el az összes utasítást
- Protect az esőtől beltéri használatra
- Hot elem
- Védje a látását
- Védje a kezét
- javítás és karbantartás előtt válassza le az áramellátásról
- Tartsa távol a gyermekektől
- Újrahasznosítható
- Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

CÉLKEZVEZETT HASZNÁLAT.

- A forrasztópáka fém alkatrészek összekapcsolására szolgál alacsony olvadásu ragasztóanyaggal, például olmentes forrasztóhuzallal: lágyforrasztáshoz.
- A forrasztópáka ideális eszköz bármilyen méretű elektronikus alkatrész forrasztásához.
- A forrasztópáka az otthoni barkácsolóktól a professzionális szerviztechnikusokig mindenki igényeit kielégíti.
- A mellékelt 5 cserélhető hegynek köszönhetően gyorsan az aktuális munkához igazíthatja a forrasztóhegyet.

ÜZEMELTETÉS, MŰKÖDTETÉS ÉS KARBANTARTÁS.

Amikor a forrasztópákát bekapcsoljuk, elkezdjük a forrasztóhegy fellemegezését, ez kb. 5 percet vesz igénybe. A forrasztóhegy **(1)** ez idő alatt fellemegszik a forrasztási kötés olvadáspontjáig. A forrasztópáka első használatakor a könnyebb használat érdekében ajánlott a forrasztópáka hegyét alaposan (teljesen) beborítani ónnal. Miután a forrasztópáka hegye fellemegeedett a két alkatrész összekötéséhez, érintse a hegyet a forrasztandó helyhez, és vigye fel az ohmzúlat a forlasztószerrrel. Ha a forrasztani kívánt hely kissé rozsdás, kenje be a forrasztási helyet forraszpasztával. A hegyet forrasztás közben nedves szivaccsal **(13)** kell megtisztítani.

RÚDCSERE

A forrasztópáka cserélhető része a hegy **(1)**. A forrasztóhegy cseréjéhez húzza ki a kábelt **(7)** a hálózati aljzatból, hagyja a hegyet teljesen kihűlni (ne hűtse vízben), és csavarja ki a hegy rögzítő csavarját **(2)**. Cserélje vissza a hegyet, és a rögzítéshez húzza meg a csavart **(2)**. A készletben öt különböző formájú penge található, attól függően, hogy mit fog forrasztani.

DISSEMINÁCIÓ

A költságnak az áramkörök lapokról történő összegyűjtésére egy kihúzó **(11)** szolgál.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- A piros "+"**(6)** gomb megnyomásakor a hőmérséklet 5 fokkal emelkedik, a "+"**(6)** gomb hosszabb ideig történő megnyomásakor pedig a hőmérséklet folyamatosan emelkedik.
- A fehér "-"**(4)** gomb megnyomásával 5 fokkal csökkentheti a hőmérsékletet, a "-"**(4)** gomb hosszas megnyomásával pedig folyamatosan csökkentheti a hőmérsékletet.
- Ha a gombot 3 másodpercig nem nyomja meg, az újonnan beállított hőmérséklet tárolásra kerül, és a következő alkalommal is megmarad.
- Ha a "°F" vagy "°C" szimbólum villog, az azt jelenti, hogy a fűtőmag hőmérséklete nem érte el a beállított értéket. Amikor a fűtőtét kb. 30-50 másodpercig állandó hőmérsékletet ért el, a forrasztóhegy hőmérséklete elérte a beállított értéket.

KIEGÉSZÍTŐK

- Forrasztópáka 1db.
- Grots 5db.
- Forrasztóhuzal 1db.
- Forrasztópáka tartó 1db.
- Penge tisztító szivacs 1db.
- Csipeszek 2db.
- Drótvágó 1db.
- Szivóeszköz 1db.
- Drót 2kpl.
- Borító 1db.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Ellenállás forrasztópáka 19-161	
Paraméter	Érték
Névleges feszültség	230 V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	80 W
Bemelegítési idő	1 perc
Fűtőelem hőmérséklete	480 °C
Védelmi osztály	II
IP védelmi fok	IPX0
A gyártás éve	2025
19-161 a gép típusát és megnevezését is jelenti.	

KÖRNYEZETVÉDELEM

	Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2008. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ulca 02-285 Varsó

Termék: Forrasztópáka

Modell: 19-161

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 - 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kiefeszültségű irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A15:

2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;

61000-3-3:2013; A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalmazó hoszot gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.
a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.
A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:
Aláírva a következők nevében:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna utca
02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Lengyelország

Varsó, 2025-05-14

(IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Saldatore di precisione 80W set di 16 el.
19-161

Prima di utilizzare il saldatore a resistenza, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.
per il futuro.

SICUREZZA D'USO.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza o familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non siano sotto la supervisione o in conformità con le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura fornite dalle persone responsabili della loro sicurezza.

Occorre fare attenzione che i bambini non giochino con l'attrezzatura.

Il saldatore non ha un indicatore di temperatura. Un uso incauto dell'apparecchiatura può provocare un incendio. Proteggete voi stessi e l'ambiente prendendo le dovute precauzioni di sicurezza.

- Proteggere il saldatore dall'acqua e dall'umidità.
- Prima di iniziare il lavoro, ispezionare l'utensile, il cavo e la spina; far riparare eventuali danni da personale autorizzato.
- La tensione di alimentazione deve essere conforme ai dati riportati sulla targhetta.
- Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla manutenzione.
- Non toccare la punta calda, utilizzare guanti protettivi.
- Non trasportare l'utensile tenendo il cavo.
- Al termine del lavoro, scollegare il saldatore dall'alimentazione e attendere che si raffreddi, poiché la punta calda può causare danni ad altri oggetti.
- Tenere il saldatore fuori dalla portata dei bambini.
- Fare attenzione quando si utilizza il saldatore in aree in cui sono presenti materiali infiammabili.
- Non lasciare l'apparecchiatura accesa senza sorveglianza.
- In caso di ustione o contatto con la pelle, raffreddare immediatamente la zona sotto un getto d'acqua fredda.
- Non svitare il saldatore. C'è il rischio di scosse o ustioni.
- È vietato utilizzare un saldatore con una punta danneggiata o usurata (bruciata): c'è il rischio di schizzare la saldatura fusa.
- Non utilizzare il saldatore con la punta svitata.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal contatto con la punta e l'alloggiamento del saldatore riscaldato, poiché tale contatto può danneggiare l'isolamento del cavo e provocare scosse elettriche.
- Non lasciare il saldatore acceso quando non viene utilizzato.
- Il saldatore deve essere utilizzato in conformità alle istruzioni.
- L'utensile è progettato per il funzionamento a 230V e deve essere utilizzato solo con questa tensione.
- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere posizionato sul suo supporto.

ATTENZIONI!

- Non utilizzare giunzioni a saldare su componenti o materiali che saranno esposti a temperature superiori a 130 °C.
- La saldatura non può essere utilizzata nemmeno per unire componenti per il sollevamento di carichi.
- Non saldare installazioni elettriche sotto tensione o circuiti che richiedono una protezione ESD.

NOTA I

- Il cavo di collegamento e la spina non devono essere danneggiati.
- Non riscaldare il saldatore con la punta rimossa. L'elemento riscaldante si consuma rapidamente se il saldatore viene utilizzato con la punta non premuta.

NOTA I

Eseguire tutte le ispezioni e le riparazioni dopo aver scollegato il saldatore dalla rete elettrica. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite presso il centro di assistenza del fornitore o presso un centro di assistenza autorizzato dal fornitore.

NOTA I

Si consiglia di eseguire diverse prove di saldatura su pezzi ridondanti di materiale da saldare.

L'abilità con il saldatore si acquisisce con la pratica.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

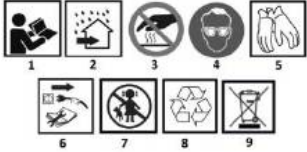
La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Grotte
2	Vite di fissaggio della lama

3	Maniglia di lavoro
4	Pulsante per ridurre la temperatura
5	Display LCD
6	Pulsante di aumento della temperatura
7	Cavo di alimentazione
8	Copertina
9	Filo
10	Pinzette
11	Macchina per l'aspirazione
12	Tagliafili
13	Spugna per la pulizia della lama
14	Supporto/supporto per saldatore
15	Filo per saldatura senza piombo

* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

PITTogrammi E Avvertenze



1. Leggere tutte le istruzioni
2. Protect dalla pioggia per uso interno
3. Elemento caldo
4. Proteggere la vista
5. Proteggere le mani
6. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare interventi di riparazione e manutenzione.
7. Tenere fuori dalla portata dei bambini
8. Riciclabile
9. Non smaltire con i rifiuti domestici.

USO PREVISTO.

- Il saldatore viene utilizzato per unire parti metalliche con un adesivo a bassa fusione, come il filo di saldatura senza piombo; per la saldatura morbida.
- Il saldatore è il dispositivo ideale per saldare componenti elettronici di qualsiasi dimensione.
- Il saldatore soddisfa le esigenze di tutti, dall'appassionato di bricolage domestico al tecnico professionista.
- Grazie alle 5 punte intercambiabili in dotazione, è possibile adattare rapidamente la punta di saldatura al lavoro in corso.

Funzionamento, esercizio e manutenzione.

Quando il saldatore è acceso, inizia il processo di riscaldamento della punta di saldatura, che dura circa 5 minuti. Durante questo periodo, la punta di saldatura (1) si riscalda fino al punto di fusione del giunto di saldatura. Quando si utilizza il saldatore per la prima volta, si raccomanda di ricoprire accuratamente (completamente) la punta del saldatore con lo stagno per facilitarne l'uso. Una volta che la punta del saldatore si è riscaldata per unire due componenti, toccare la punta sul punto da saldare e applicare il filo di stagno con il fondente. Se il punto da saldare è leggermente arrugginito, lubrificare il punto di saldatura con pasta saldatore.

La punta deve essere pulita durante la saldatura con una spugna bagnata (13).

SOSTITUZIONE DELL'ASTA

La parte intercambiabile del saldatore è la punta (1). Per sostituire la punta, rimuovere il cavo (7) dalla presa di corrente, lasciare raffreddare completamente la punta (non raffreddarla in acqua) e svitare la vite di fissaggio della punta (2). Sostituire la lama e stringere la vite (2) per fissarla. Nel kit sono presenti cinque lame di forma diversa a seconda di ciò che verrà saldato.

DIFFUSIONE

Un estrattore (11) è incluso per raccogliere il raccoglitore dai circuiti stampati.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- Premendo il pulsante rosso "+"(6), la temperatura aumenta di 5 gradi; premendo più a lungo il pulsante "+"(6), la temperatura aumenta continuamente.
- Premendo il pulsante bianco "-"(4) la temperatura si abbassa di 5 gradi, mentre premendo a lungo il pulsante "-"(4) la temperatura si abbassa in modo continuo.
- Se il pulsante non viene premuto per 3 secondi, la nuova temperatura impostata viene memorizzata e sarà mantenuta per la volta successiva.
- Quando il simbolo "°F" o "°C" lampeggia, significa che l'impostazione della temperatura del nucleo riscaldante non è stata raggiunta. Quando il riscaldatore ha raggiunto una temperatura costante per circa 30-50 secondi, la temperatura della punta di saldatura avrà raggiunto il valore impostato.

ACCESSORI

- Saldatore 1 pezzo.
- Grotte 5 pz.
- Filo per saldare 1 pezzo.
- Supporto per saldatore 1 pezzo.
- Spugna per la pulizia della lama 1 pezzo.
- Pinzette 2 pz.
- Tagliafili 1 pezzo.
- Dispositivo di aspirazione 1 pz.
- Filo 2kpl.
- Coprire 1 pezzo.

SPECIFICHE TECNICHE

Saldatore a resistenza 19-161	
Parametro	Valore
Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz

Potenza nominale	80 W
Tempo di riscaldamento	1 min
Temperatura dell'elemento di riscaldamento	480 °C
Classe di protezione	II
Grado di protezione IP	IPX0
Anno di produzione	2025
19-161 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland ") indica che i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia
Prodotto: Saldatore
Modello: 19-161
Nome commerciale: NEO TOOLS
Numero di serie: 00001 + 99999
Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:
Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.
E soddisfa i requisiti degli standard:
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 + A2: 2012+A11: 2023
EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; 61000-3-3:2013 + A2:2021
EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.
Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:
Firmato a nome di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Via Pograniczna
02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Addetto alla documentazione tecnica GTX Polonia

Varsavia, 2025-05-14

(FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
Fer à souder de précision 80W set de 16 el.

19-161

Avant d'utiliser le fer à souder à résistance, lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour l'avenir.

SÉCURITÉ D'EMPLOI.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation de l'appareil données par les personnes responsables de leur sécurité.

Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'équipement.

Le fer à souder n'a pas d'indicateur de température. Une utilisation imprudente de l'appareil peut provoquer un incendie. Protégez-vous et protégez l'environnement en prenant les mesures de sécurité qui s'imposent.

- Protégez le fer à souder de l'eau et de l'humidité.
- Avant de commencer à travailler, inspectez l'outil, le câble et la fiche ; faites réparer les dommages éventuels par des personnes autorisées.
- La tension d'alimentation doit être conforme aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de procéder à l'entretien.
- Ne pas toucher la pointe chaude, utiliser des gants de protection.
- Ne pas transporter l'outil en tenant le câble.
- Une fois le travail terminé, débranchez le fer à souder de l'alimentation électrique et attendez qu'il refroidisse, car une panne chaude peut endommager d'autres objets.

- Tenir le fer à souder hors de portée des enfants.
- Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation du fer à souder dans des zones où des matériaux inflammables sont présents.
- Ne pas laisser les appareils allumés sans surveillance
- En cas de brûlure ou de contact avec la peau, refroidir immédiatement la zone sous un jet d'eau froide.
- Ne dévissez pas le fer à souder. Il y a un risque de choc ou de brûlure.
- Il est interdit d'utiliser un fer à souder dont la panne est endommagée ou usée (brûlée) - il y a risque de projection de soudure en fusion.
- Ne pas utiliser le fer à souder lorsque la panne est déviscée.
- Protégez le câble d'alimentation de tout contact avec la panne et le boîtier chauffés du fer à souder, car un tel contact peut endommager l'isolation du câble et provoquer un choc électrique.
- Ne pas laisser le fer à souder allumé lorsqu'il n'est pas utilisé
- Le fer à souder doit être utilisé conformément aux instructions.
- L'outil est conçu pour fonctionner à 230 V et ne doit être utilisé qu'avec cette tension.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être placé sur son support.

ATTENTION !

- Ne pas utiliser de joints de soudure sur des composants ou des matériaux qui seront exposés à des températures supérieures à 130°C.
- Le soudage ne peut pas non plus être utilisé pour assembler des composants en vue de soulever des charges.
- Ne pas souder des installations électriques sous tension ou des circuits nécessitant une protection contre les décharges électrostatiques.

NOTE !

- Le câble de connexion et la fiche ne doivent pas être endommagés.
- Ne chauffez pas le fer à souder lorsque la panne est retirée. L'élément chauffant s'use rapidement si le fer à souder est utilisé avec la panne non enfoncée.

NOTE !

Effectuez toutes les inspections et réparations après avoir débranché le fer à souder du réseau électrique. Les inspections et les réparations doivent être effectuées dans le centre de service du fournisseur ou dans un centre de service agréé par le fournisseur.

NOTE !

Il est recommandé d'effectuer plusieurs essais de soudure sur des morceaux de matériau de soudure redondants.

L'habileté avec un fer à souder s'acquiert avec la pratique.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Grottes
2	Vis de fixation de la lame
3	Poignée de travail
4	Bouton de réduction de la température
5	Écran LCD
6	Bouton d'augmentation de la température
7	Câble d'alimentation
8	Couverture
9	Fil de fer
10	Pince à épiler
11	Machine d'aspiration
12	Coupe-fil
13	Éponge de nettoyage des lames
14	Support de fer à souder
15	Fil à souder sans plomb

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



- lire toutes les instructions
- protéger de la pluie pour une utilisation à l'intérieur
- élément chaud
- protéger votre vue
- protéger vos mains
- débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à la réparation et à l'entretien
- tenir hors de portée des enfants
- recyclable
- ne pas jeter avec les ordures ménagères

UTILISATION PRÉVUE.

- Le fer à souder est utilisé pour assembler des pièces métalliques avec un adhésif à bas point de fusion tel que le fil de soudure sans plomb : pour la soudure à l'étain.
- Le fer à souder est l'appareil idéal pour souder des composants électroniques de toutes tailles.
- Le fer à souder répond aux besoins de tous, du bricoleur amateur au technicien professionnel.
- Grâce aux 5 points interchangeables incluses, vous pouvez rapidement adapter la pointe de soudure au travail en cours.

LE FONCTIONNEMENT, L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN.

Lorsque le fer à souder est allumé, le processus de chauffage de la panne commence, ce qui prend environ 5 minutes. Pendant ce temps, la panne (1) se réchauffe jusqu'au point de fusion du joint de soudure. Lors de la première utilisation du fer à souder, il est recommandé de recouvrir complètement la panne d'étain pour faciliter son utilisation. Une fois que la panne du fer à souder a chauffé pour assembler deux composants, touchez l'endroit à souder avec la panne et appliquez le fil d'étain avec le flux. Si l'endroit à souder est légèrement rouillé, lubrifiez-le avec de la pâte à souder. La pointe doit être nettoyée pendant la soudure à l'aide d'une éponge humide (13).

REEMPLACEMENT DE LA TIGE

La pièce interchangeable du fer à souder est la panne (1). Pour remplacer la panne, débranchez le câble (7) de la prise de courant, laissez la panne refroidir complètement (ne la laissez pas refroidir dans l'eau) et dévissez la vis de fixation de la panne (2). Remettez la lame en place et serrez la vis (2) pour la fixer. Le kit contient cinq lames de formes différentes en fonction de ce qui sera soudé.

DISSEMINATION

Un extracteur (11) est inclus pour collecter le liant des circuits imprimés.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Lorsque l'on appuie sur le bouton rouge "+"(6), la température augmente de 5 degrés, et lorsque l'on appuie plus longtemps sur le bouton "+"(6), la température augmente de façon continue.
- Une pression sur la touche blanche "-"(4) permet d'abaisser la température de 5 degrés, et une pression prolongée sur la touche "-"(4) permet d'abaisser la température de façon continue.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche pendant 3 secondes, la nouvelle température réglée est mémorisée et sera maintenue pour la prochaine fois.
- Lorsque le symbole "F" ou "C" clignote, cela signifie que le réglage de la température du cœur de chauffe n'a pas été atteint. Lorsque le chauffage a atteint une température constante pendant environ 30 à 50 secondes, la température de la panne a atteint la valeur réglée.

ACCESSOIRES

- Fer à souder 1pc.
- Grottes 5pc.
- Fil à souder 1pc.
- Support pour fer à souder 1pc.
- Eponge de nettoyage des lames 1pc.
- Pince à épiler 2pc.
- Coupe-fil 1pc.
- Dispositif d'aspiration 1pc.
- Fil de fer 2kpl.
- Couvercle 1pc.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fer à souder à résistance 19-161		
Paramètres		Valeur
Tension nominale		230 V AC
Fréquence d'alimentation		50 Hz
Puissance nominale		80 W
Temps d'échauffement		1 min
Température de l'élément chauffant		480 °C
Classe de protection		II
Degré de protection IP		IPX0
Année de production		2025
19-161 désigne à la fois le type et la désignation de la machine		

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 rue Pograniczna 02-285 Varsovie
Produit : Fer à souder

Modèle : 19-161

Num commercial : NEO TOOLS
Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive basse tension 2014/35/EU

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 60335-1 : 2012 + A13 : 2014 + A13 : 2017 + A1 : 2019 + A14 : 2019 + A2 : 2019 + A15 : 2021 + A16 : 2023 ; EN 60335-2-45 : 2002+A1 : 2008 +A2 : 2012+A11 : 2023
EN IEC 55014-1 : 2021 ; EN IEC 55014-2 : 2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 ; 61000-3-3:2013 + A2:2021.

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.
Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :
Signé au nom de :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 rue Pograniczna
02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Pologne

Varsovie, 2025-05-14

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Präzisionslötkolben 80W Satz mit 16 el.

19-161

Bevor Sie den Widerstandslötkolben benutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf für die Zukunft.

SICHERHEIT DER NUTZUNG.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch die für ihre Sicherheit zuständigen Personen beaufsichtigt oder erhielten von ihnen Anweisungen zur Benutzung des Geräts.

Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit den Geräten spielen.

Der Lötkolben hat keine Temperaturanzeige. Ein unvorsichtiger Umgang mit dem Gerät kann einen Brand verursachen. Schützen Sie sich und die Umwelt, indem Sie die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen treffen.

- Schützen Sie den Lötkolben vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten das Werkzeug, das Kabel und den Stecker; lassen Sie eventuelle Schäden von autorisierten Personen reparieren.
- Die Versorgungsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es warten.
- Berühren Sie nicht die heiße Spitze, sondern tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel.
- Trennen Sie den Lötkolben nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz und warten Sie, bis er abgekühlt ist, denn eine heiße Spitze kann andere Gegenstände beschädigen.
- Bewahren Sie den Lötkolben außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lötkolben in Bereichen verwenden, in denen brennbare Materialien vorhanden sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Im Falle einer Verbrennung oder eines Hautkontakts kühlen Sie die Stelle sofort unter einem kalten Wasserstrahl.
- Schrauben Sie den Lötkolben nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder von Verbrennungen.
- Es ist verboten, einen Lötkolben mit einer beschädigten oder abgenutzten (durchgebrannten) Spitze zu verwenden - es besteht die Gefahr, dass geschmolzenes Lot verspritzt wird.
- Betreiben Sie den Lötkolben nicht mit abgeschraubter Spitze.
- Schützen Sie das Versorgungskabel vor dem Kontakt mit der erhitzten Lötkolbenspitze und dem Gehäuse, da ein solcher Kontakt die Isolierung des Kabels beschädigen und zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Lassen Sie den Lötkolben nicht eingeschaltet, wenn er nicht benutzt wird.
- Der Lötkolben sollte entsprechend der Anleitung verwendet werden
- Das Gerät ist für den Betrieb mit 230V ausgelegt und darf nur mit dieser Spannung betrieben werden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es auf seinem Ständer abgestellt werden

WARNUNG!

- Verwenden Sie keine Lötstellen an Bauteilen oder Materialien, die Temperaturen über 130°C ausgesetzt sind.
- Das Löten darf auch nicht zum Verbinden von Bauteilen zum Heben von Lasten verwendet werden.
- Löten Sie keine spannungsführenden elektrischen Anlagen oder Schaltkreise, die einen ESD-Schutz erfordern.

ANMERKUNG!

- Das Anschlusskabel und der Stecker dürfen nicht beschädigt sein.
- Erhitzen Sie den Lötkolben nicht mit abgezogener Spitze. Das Heizelement verschleißt schnell, wenn der Lötkolben mit nicht eingedrückter Spitze betrieben wird.

ANMERKUNG!

Führen Sie alle Inspektionen und Reparaturen durch, nachdem Sie den Lötkolben vom Netz getrennt haben. Inspektionen und Reparaturen müssen in der Servicestelle des Lieferanten oder in einer vom Lieferanten zugelassenen Servicestelle durchgeführt werden.

ANMERKUNG!

Es wird empfohlen, mehrere Lötversuche an überflüssigen Teilen des Lötmaterials durchzuführen.

Die Fertigkeit im Umgang mit dem Lötkolben wird durch Übung erworben.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Grotten
2	Befestigungsschraube der Klinge
3	Arbeitsgriff
4	Taste zur Temperaturabsenkung
5	LCD-Anzeige
6	Taste Temperatur erhöhen
7	Stromkabel
8	Abdeckung
9	Draht
10	Pinzette
11	Absaugmaschine
12	Drahtschneider
13	Klingenreinigungsschwamm
14	Halterung/Ständer für LötKolben
15	Bleifreier Lötdraht

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

PIKTOGRAMME UND WARHNHWEISE



1. alle Anweisungen lesen
2. vor Regen schützen für den Innenbereich
3. heißes Element
4. schützen Sie Ihr Augenlicht
5. schützen Sie Ihre Hände
6. vor Reparatur- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung abtrennen
7. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
8. wiederverwertbar
9. nicht über den Hausmüll entsorgen

BESTIMMTE VERWENDUNG.

- Der LötKolben wird zum Verbinden von Metallteilen mit einem niedrig schmelzenden Klebstoff wie bleifreiem Lötdraht verwendet: zum Weichlöten.
- Der LötKolben ist das ideale Gerät zum Löten von elektronischen Bauteilen jeder Größe.
- Der LötKolben erfüllt die Bedürfnisse aller, vom Heimwerker bis zum professionellen Servicetechniker.
- Dank der mitgelieferten 5 austauschbaren Spitzen können Sie die Lötspitze schnell an die aktuelle Arbeit anpassen.

BETRIEB, BETRIEB UND WARTUNG.

Nach dem Einschalten des LötKolbens wird mit dem Aufheizen der Lötspitze begonnen, was etwa 5 Minuten dauert. Die Lötspitze (1) erwärmt sich in dieser Zeit bis zum Schmelzpunkt der Lötstelle. Wenn Sie den LötKolben zum ersten Mal benutzen, ist es empfehlenswert, die Spitze des LötKolbens gründlich (vollständig) mit Zinn zu bedecken, um die Benutzung zu erleichtern. Sobald die Spitze des LötKolbens erhitzt ist, um zwei Bauteile zu verbinden, berühren Sie mit der Spitze die zu lötende Stelle und bringen Sie den Zinnrind mit Flussmittel ein. Wenn die zu lötende Stelle leicht rostig ist, schmieren Sie die Lötstelle mit Lötpaste ein. Die Spitze sollte während des Lötens mit einem feuchten Schwamm (13) gereinigt werden.

STANGENWECHSEL.

Das austauschbare Teil des LötKolbens ist die Lötspitze (1). Um die Lötspitze auszutauschen, ziehen Sie das Kabel (7) aus der Steckdose, lassen Sie die Spitze vollständig abkühlen (nicht im Wasser abkühlen) und schrauben Sie die Befestigungsschraube der Spitze (2) ab. Setzen Sie die Klinge wieder ein und ziehen Sie die Schraube (2) zur Fixierung an. Im Kit sind fünf Klingen mit unterschiedlichen Formen enthalten, je nachdem, was gelötet werden soll.

DISSEMINATION

Ein Abzieher (11) ist vorgesehen, um das Bindemittel von den Leiterplatten zu entfernen.

TEMPERATUREINSTELLUNG

- Wenn die rote Taste "+" (6) gedrückt wird, steigt die Temperatur um 5 Grad, und wenn die Taste "-" (6) länger gedrückt wird, steigt die Temperatur kontinuierlich.
- Drücken Sie die weiße Taste "-" (4), um die Temperatur um 5 Grad zu senken, und drücken Sie die Taste "-" (4) lange, um die Temperatur kontinuierlich zu senken.
- Wenn die Taste 3 Sekunden lang nicht gedrückt wird, wird die neu eingestellte Temperatur gespeichert und beim nächsten Mal beibehalten.
- Wenn das "°F"- oder "°C"-Symbol blinkt, bedeutet dies, dass die eingestellte Temperatur des Heizkerns nicht erreicht wurde. Wenn die Heizung etwa 30-50 Sekunden lang eine konstante Temperatur erreicht hat, hat die Temperatur der Lötspitze den eingestellten Wert erreicht.

ZUBEHÖR

- | | |
|----------------------------|---------|
| • LötKolben | 1Stück. |
| • Grotten | 5Stk. |
| • Lötendraht | 1Stück. |
| • Halter für LötKolben | 1Stück. |
| • Klingenreinigungsschwamm | 1Stück. |

- | | |
|---------------------|---------|
| • Pinzette | 2Stück. |
| • Drahtschneider | 1Stück. |
| • Absaugvorrichtung | 1Stück. |
| • Draht | 2kpl. |
| • Abdeckung | 1Stück. |

TECHNISCHE DATEN

WiderstandsLötkolben 19-161	
Parameter	Wert
Nennspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	80 W
Aufwärmzeit	1 min
Temperatur des Heizelements	480 °C
Schutzklasse	II
IP-Schutzgrad	IPX0
Jahr der Herstellung	2025
19-161 bedeutet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine	

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem: alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Straße 02-285 Warschau
Produkt: LötKolben

Modell: 19-161

Handelsname: NEOO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023
EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021; 61000-3-3: 2013 + A2: 2021
EN IEC 63000: 2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst keine Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterschrift im Namen von:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Polen

Warschau, 2025-05-14

(RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
Прецизионный паяльник 80 Вт набор из 16 эл.
19-161

Перед использованием резистивного паяльника внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их на будущее.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, кроме как под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию оборудования, предоставленными лицами, ответственными за их безопасность.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

Паяльник не имеет индикатора температуры. Неосторожное использование оборудования может привести к пожару. Защитите себя и окружающую среду, соблюдая надлежащие меры безопасности.

- Берегите паяльник от воды и влаги.
- Перед началом работы осмотрите инструмент, кабель и штекер; все повреждения должны быть устранены уполномоченными специалистами.
- Напряжение питания должно соответствовать данным на заводской табличке.
- Перед обслуживанием выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Не прикасайтесь к горячему наконечнику, используйте защитные перчатки.
- Не переносите инструмент, держа его за кабель.
- По окончании работы отключите паяльник от сети и подождите, пока он остынет. Горячий наконечник может повредить другие предметы.
- Храните паяльник в недоступном для детей месте.
- Следует соблюдать осторожность при использовании паяльника в местах, где присутствуют легковоспламеняющиеся материалы.
- Не оставляйте включенное оборудование без присмотра
- В случае ожога или попадания на кожу немедленно охладите участок под струей холодной воды.
- Не открывайте паяльник. Существует опасность поражения током или ожогов.
- Запрещается использовать паяльник с поврежденным или изношенным (сгоревшим) наконечником - есть риск разбрызгивания расплавленного припоя.
- Не используйте паяльник с отвинченным наконечником.
- Предварительно паяющий кабель от контакта с нагретым наконечником паяльника и корпусом, поскольку такой контакт может повредить изоляцию кабеля и привести к поражению электрическим током.
- Не оставляйте паяльник включенным, когда он не используется
- Паяльник следует использовать в соответствии с инструкциями
- Инструмент рассчитан на напряжение 230 В и должен эксплуатироваться только при этом напряжении.
- Когда инструмент не используется, он должен находиться на подставке

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте паяные соединения на компонентах или материалах, которые будут подвергаться воздействию температур выше 130°C.
- Пайка также не должна использоваться для соединения компонентов при подъеме грузов.
- Не паяйте электростановки под напряжением или цепи, требующие защиты от электростатического разряда.

ВНИМАНИЕ !

- Соединительный кабель и штекер не должны быть повреждены.
- Не нагревайте паяльник со снятым наконечником. Нагревательный элемент быстро изнашивается, если паяльник работает с не прижатым наконечником.

ВНИМАНИЕ !

Выполняйте все проверки и ремонт после отключения паяльника от сети. Проверки и ремонт должны проводиться в сервисном центре поставщика или в сервисном центре, одобренном поставщиком.

ВНИМАНИЕ !

Рекомендуется провести несколько тестов пайки на лишних кусках припоя.

Навыки работы с паяльником приобретаются с практикой.

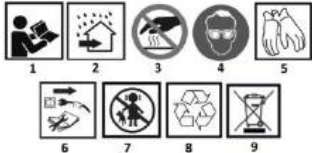
ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Гроты
2	Винт крепления лезвия
3	Рабочая рукоятка
4	Кнопка для снижения температуры
5	ЖК-дисплей
6	Кнопка повышения температуры
7	Кабель питания
8	Обложка
9	Провод
10	Пинцет
11	Отсасывающая машина
12	Кусачки
13	Губка для очистки лезвий
14	Держатель/подставка для паяльника
15	Проволока для бессвинцовой пайки

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочитайте все инструкции
- 2.Защита от дождя для использования в помещении
- 3.Горячий элемент
- 4.Защитите свое зрение
- 5.Защитите свои руки
- 6.Перед ремонтом и обслуживанием отключите питание от сети.

7.Храните в недоступном для детей месте

8.Перерабатываемый

9.Не выбрасывать вместе с бытовым мусором

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Паяльник используется для соединения металлических деталей с помощью низкотемпературного клея, например проволоки для бессвинцового припоя: для мягкой пайки.
- Паяльник - идеальное устройство для пайки электронных компонентов любого размера.
- Паяльник отвечает всем требованиям - от домашнего любителя DIY до профессионального специалиста по обслуживанию.
- Благодаря 5 сменным наконечникам, входящим в комплект, вы можете быстро подобрать паяльный наконечник в соответствии с текущей работой.

РАБОТА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

При включении паяльника начинается процесс нагрева паяльного наконечника, который занимает около 5 минут. За это время паяльный наконечник (1) нагревается до температуры плавления паяльного соединения. При первом использовании паяльника рекомендуется тщательно (полностью) покрыть его наконечник опловом для более удобного использования. После того как наконечник паяльника нагреется для соединения двух компонентов, прикоснитесь им к месту пайки и нанесите оплов с флюсом. Если место пайки слегка заржавело, смажьте место пайки паяльной пастой.

Наконечник следует очищать только во время пайки влажной губкой (13).

ЗАМЕНА СТЕРЖНЯ

Сменная часть паяльника - это наконечник (1). Чтобы заменить паяльный наконечник, выньте кабель (7) из розетки, дайте наконечнику полностью остыть (не охлаждайте в воде) и открутите винт крепления наконечника (2). Установите лезвие на место и затяните винт (2) для фиксации. В наборе пять лезвий разной формы, в зависимости от того, что будет припаиваться.

DISSEMINATION

Для сбора связующего материала с печатных плат предусмотрен экстрактор (11).

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- При нажатии красной кнопки "+"(6) температура увеличится на 5 градусов, а при длительном нажатии кнопки "+"(6) температура будет увеличиваться непрерывно.
- Нажмите белую кнопку "-"(4), чтобы снизить температуру на 5 градусов, а длительное нажатие на кнопку "-"(4) будет снижать температуру непрерывно.
- Если не нажимать кнопку в течение 3 секунд, новая заданная температура сохраняется и будет поддерживаться в следующий раз.
- Если мигает символ "F" или "C", это означает, что заданная температура нагревательного стержня не достигнута. Когда нагреватель достигнет постоянной температуры в течение примерно 30-50 секунд, температура паяльного наконечника достигнет заданного значения.

АКСЕССУАРЫ

- Паяльник 1шт.
- Гроты 5шт.
- Паяльная проволока 1шт.
- Держатель паяльника 1шт.
- Губка для чистки лезвий 1шт.
- Пинцет 2шт.
- Кусачки 1шт.
- Отсасывающее устройство 1шт.
- Провод 2кpl.
- Крышка 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Паяльник с сопротивлением 19-161		
Параметр	Значение	
Номинальное напряжение	230 V AC	
Частота питания	50 Hz	
Номинальная мощность	80 W	
Время разминки	1 мин	
Температура нагревательного элемента	480 °C	
Класс защиты	II	
Степень защиты IP	IPX0	
Год производства	2025	
19-161 означает как тип, так и обозначение машины		

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX

Poland storgo zaprećeno i mozet pocelvat za soboy grahdanskoy i ugolovnoy otvetstvennost.

(CZ)
PŘEKŁAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Přesná páječka 80W sada 16 el.

19-161

Před použitím odporové páječky si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucnost.

BEZPEČNOST POUŽITÍ.

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi nebo neznalými zařízeními, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání zařízení vydanými osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.

Je třeba dbát na to, aby si děti se zařízením nehrály.

Páječka nemá indikátor teploty. Neopatrné používání zařízení může způsobit požár. Chraňte sebe i životní prostředí dodržováním správných bezpečnostních opatření.

- Páječku chraňte před vodou a vlhkostí.
- Před zahájením práce zkontrolujte nářadí, kabel a zástrčku; případná poškození nechte opravit oprávněnou osobou.
- Napájecí napětí musí odpovídat údajům na výrobním štítku.
- Před údržbou vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
- Nedotýkejte se horkého hrotu, používejte ochranné rukavice.
- Nepřeházejte nářadí držení kabelu.
- Po skončení práce odpojte páječku od napájení a počkejte, až vychladne, horký hrot může poškodit jiné předměty.
- Páječku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při používání páječky v místech s výskytem hořlavých materiálů je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- V případě popálení nebo kontaktu s pokožkou místo okamžitě ochlaďte pod proudem studené vody.
- Páječku neodšroubovávejte. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálením.
- Je zakázáno používat páječku s poškozeným nebo opotřebovaným (vypáleným) hrotem - hrozí nebezpečí vystříknutí roztažené pájky.
- Nepoužívejte páječku s odšroubovaným hrotem.
- Chraňte přírodní kabel před kontaktem s rozžhaveným hrotem pájky a krytem, protože takový kontakt může poškodit izolaci kabelu a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nenechávejte páječku zapnutou, pokud ji nepoužíváte.
- Páječka by se měla používat v souladu s návodem k použití.
- Nářadí je určeno pro provoz na 230 V a mělo by být provozováno pouze s tímto napětím.
- Pokud se nářadí nepoužívá, musí být umístěno na stojanu.

VAROVÁNÍ !

- Nepoužívejte pájecí spoje na součástkách nebo materiálech, které budou vystaveny teplotám vyšším než 130 °C.
- Pájení se nesmí používat ani ke spojování součástí pro zvedání břemen.
- Nepájejte elektrické instalace pod napětím nebo obvodů vyžadující ochranu proti elektrostatickému výboji.

POZNÁMKY !

- Připojovací kabel a zástrčka nesmí být poškozeny.
- Páječku nezahřívejte s vyjmutým hrotem. Topné těleso se rychle opotřebovává, pokud je páječka provozována bez přiloženého hrotu.

POZNÁMKA !

Všechny kontroly a opravy provádějte po odpojení páječky od elektrické sítě. Kontroly a opravy musí být prováděny v servisním středisku dodavatele nebo v servisním středisku schváleném dodavatelem.

POZNÁMKA !

Doporučuje se provést několik pájecích zkoušek na nadbytečných kusech pájecího materiálu.

Dovednost s páječkou se získává praxí.

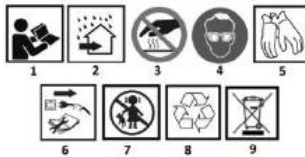
POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Grottoes
2	Upevňovací šroub čepole
3	Pracovní rukojeť
4	Tlačítko pro snížení teploty
5	LCD displej
6	Tlačítko zvýšení teploty
7	Napájecí kabel
8	Obálka
9	Drát
10	Pinzeta
11	Odsávací stroj
12	Rezačka drátů
13	Houbička na čištění ostří
14	Držák/stojan na páječku
15	Bezolovnatý pájecí drát

* Mezi grafickým znárodním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtete si všechny pokyny
2. Protect před deštěm pro vnitřní použití
3. Horký převk
4. Chraňte svůj zrak
5. Chraňte si ruce
6. Před opravou a údržbou odpojte od napájení
7. Uchovávejte mimo dosah dětí
8. Recyklovatelné
9. Nevynazujte je společně s domácími odpadem

URČENÉ POUŽITÍ.

- Páječka se používá ke spojování kovových dílů pomocí nízkotavitelného lepidla, například bezolovnatého pájecího drátu: pro měkké pájení.
- Páječka je ideální zařízením pro pájení elektronických součástek libovolné velikosti.
- Páječka splňuje potřeby všech od domácích kutilů až po profesionální servisní techniky.
- Díky 5 výměnným hrotům, které jsou součástí balení, můžete pájecí rychlé přizpůsobit aktuální práci.

PROVOZ, OBSLUHA A ÚDRŽBA.

Po zapnutí páječky zahájíme proces zahřívání pájecího hrotu, který trvá přibližně 5 minut. Pájecí hrot (1) se během této doby zahřeje na teplotu tání pájeného spoje. Při prvním použití páječky se doporučuje, aby byl hrot páječky důkladně (úplně) pokryt cinem pro snadnější použití. Jakmile se hrot páječky zahřeje, aby bylo možné spojit dvě součástky, dotkněte se hrotem místa, které má být pájeno, a naneste cinovaný drátek s tavídem. Pokud je místo, které chcete pájet, mírně rezavé, namažte pájecí místo pájecí pastou. Hrot je třeba čistit během pájení na mokré houbě (13).

VÝMĚNA TYČE

Vyměnitelnou součástí páječky je hrot (1). Chcete-li vyměnit pájecí hrot, vytáhněte kabel (7) ze zásuvky, nechte hrot zcela vychladnout (nechlaďte jej ve vodě) a vyšroubujte upevňovací šroub hrotu (2). Vyměňte hrot a utáhněte šroub (2) pro upevnění. V sadě je pět pečel různých tvarů podle toho, co se bude pájet.

ROZŠÍŘENÍ

Součástí balení je extraktor (11), který slouží k odebírání pojiva z desek plošných spojů.

NASTAVENÍ TEPLOTY

- Po stisknutí červeného tlačítka "+"(6) se teplota zvýší o 5 stupňů, při delším stisknutí tlačítka "+"(6) se teplota zvýší nepřetržitě.
- Stisknutím bílého tlačítka "-"(4) snižte teplotu o 5 stupňů a dlouhým stisknutím tlačítka "-"(4) snižte teplotu nepřetržitě.
- Pokud tlačítko nestisknete po dobu 3 sekund, nová nastavená teplota se uloží a bude zachována i pro přítště.
- Když symbol "F" nebo "C" bliká, znamená to, že nebylo dosaženo nastavené teploty topného jádra. Když topné těleso dosáhne konstantní teploty po dobu přibližně 30-50 sekund, teplota pájecího hrotu dosáhne nastavené hodnoty.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

• Páječka	1ks.
• Grots	5ks.
• Pájecí drát	1ks.
• Držák páječky	1ks.
• Houbička na čištění ostří	1ks.
• Pinzeta	2 ks.
• Rezačka drátů	1ks.
• Sací zařízení	1ks.
• Drát	2kpl.
• Obálka	1ks.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Odporová pájka 19-161	
Parametr	Hodnota
Jmenovité napětí	230 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	80 W
Doba zahřívání	1 minut
Teplota topného tělesa	480 °C
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Rok výroby	2025
19-161 znamená typ i označení stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a

podliehajú právnej ochrane podľa zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravitelství pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava
Výrobek: Páječka
Model: 19-161

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; 61000-3-3:2013 + A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti, přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlístvém v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Ulice Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Referent technické dokumentace GTX Polsko

Varšava, 2025-05-14

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
Přesná spájkovačka 80W sada 16 el.
19-161

Před použitím odporové spájkovačky si pozorně přečítajte tento návod a uschovajte ho do budúcnosti.

BEZPEČNOST POUŽITIA.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie zariadenia, ktoré im poskytli osoby zodpovedné za ich bezpečnosť.

Je potrebné dbať na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

Spájkovačka nemá indikátor teploty. Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar. Chráňte seba a životné prostredie dodržiavaním správnych bezpečnostných opatrení.

- Chráňte spájkovačku pred vodou a vlhkosťou.
- Pred začatím práce skontrolujte náradie, kábel a zástrčku; prípadné poškodenia nechajte opraviť oprávnenou osobou.
- Napájacie napätie musí byť v súlade s údajmi na výrobnom štítku.
- Pred údržbou vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Nedotýkajte sa horúceho hrotu, používajte ochranné rukavice.
- Nástroj neprenášajte tak, že ho budete držať za kábel.
- Po skončení práce odpojte spájkovačku od napájania a počkajte, kým vychladne, horúci hrot môže spôsobiť poškodenie iných predmetov.
- Udržujte spájkovačku mimo dosahu detí.
- Pri používaní spájkovačky v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály, je potrebné postupovať opatrne.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru
- V prípade popálenia alebo kontaktu s pokožkou okamžite ochlaďte miesto pod prúdom studenej vody.
- Neodsťukajte spájkovačku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo popálením.
- Je zakázané používať spájkovačku s poškodeným alebo opotrebovaným (vypáleným) hrotom - hrozí nebezpečenstvo postriekania roztavenou spájkou.
- Nepoužívajte spájkovačku s odkrutkovaným hrotom.
- Chráňte prírodný kábel pred kontaktom s rozžeraveným hrotom spájkovačky a krytom, pretože takýto kontakt môže poškodiť izoláciu kábla a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nenechávajte spájkovačku zapnutú, keď sa nepoužíva
- Spájkovačka by sa mala používať v súlade s pokynmi
- Náradie je určené na prevádzku s napätím 230 V a malo by sa používať len s týmto napätím
- Ak sa náradie nepoužíva, musí byť umiestnené na stojane

VAROVANIA !

- Nepoužívajte spájkované spoje na súčiastky alebo materiály, ktoré budú vystavené teplotám nad 130 °C.
- Spájkovanie sa nesmie používať ani na spájanie komponentov na zdvíhanie bremien.

- Nepájajte elektrické inštalácie pod napätím ani obvody vyžadujúce ochranu pred ESD.

POZNÁMKY !

- Pripojovací kábel a zástrčka nesmú byť poškodené.
- Nezahrievajte spájkovačku s odstráneným hrotom. Ak sa spájkovačka používa s nezataženým hrotom, vykurovacie teleso sa rýchlo opotrebuje.

POZNÁMKY !

Všetky kontroly a opravy vykonávajte po odpojení spájkovačky od elektrickej siete. Kontroly a opravy sa musia vykonávať v servisnom stredisku dodávateľa alebo v servisnom stredisku schválenom dodávateľom.

POZNÁMKY !

Odporúča sa vykonať niekoľko skúšok spájkovania na nadbytočných kusoch spájkovacieho materiálu.

Zručnosť s spájkovačkou sa získava praxou.

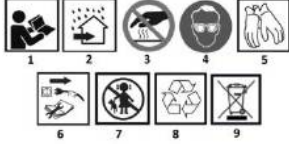
OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stránach tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Grottoes
2	Upevňovacia skrutka čepele
3	Pracovná rukoväť
4	Tlačidlo na zníženie teploty
5	LCD displej
6	Tlačidlo zvýšenia teploty
7	Napájací kábel
8	Obal
9	Drôt
10	Pinzeta
11	Odsávací stroj
12	Strihač drôtu
13	Hubka na čistenie čepele
14	Držiak/stojan na spájkovačku
15	Bezsolovnatý spájkovací drôt

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si všetky pokyny
2. Protect pred dažďom pre vnútorné použitie
3. Hot element
4. Chráňte svoj zrak
5. Chráňte si ruky
6. Disconnect od napájania pred opravou a údržbou
7. Uchovávajte mimo dosahu detí
8. Recyklovateľné
9. Nevyhadzujte spolu s domácim odpadom

URČENÉ POUŽITIE.

- Spájkovačka sa používa na spájanie kovových dielov pomocou nízkotavitelného lepidla, ako je bezsolovnatý spájkovací drôt: na mäkké elektronické.
- Spájkovačka je ideálnym zariadením na spájkovanie elektronických súčiastok akejkoľvek veľkosti.
- Spájkovačka spĺňa potreby všetkých od domácich majstrov až po profesionálnych servisných technikov.
- Vďaka 5 výmenným hrotom, ktoré sú súčasťou balenia, môžete spájkovací hrot rýchlo prispôbiť aktuálnej úlohe.

PREVÁDZKA, OBSLUHA A ÚDRŽBA.

Po zapnutí spájkovačky začneme proces zahrievania spájkovacieho hrotu, ktorý trvá približne 5 minút. Spájkovací hrot (1) sa počas tejto doby zahreje na teplotu tavenia spájkovaného spoja. Pri prvom použití spájkovačky sa odporúča, aby bol hrot spájkovačky dôkladne (úplne) pokrytý cinom, čo uľahčí jeho používanie. Po zahriatí hrotu spájkovačky na spojenie dvoch súčiastok sa dotknite hrotom miesta, ktoré sa má spájkovať, a priložte cinový drôt s tavidlom. Ak je miesto, ktoré chcete spájkovať, mierne zhrdzavené, namažte ho spájkovacou pastou. Hrot by sa mal čistiť počas spájkovania na mokrej šponžii (13).

VÝMENA TÝČE

Vymeniteľnou súčasťou spájkovačky je hrot (1). Ak chcete vymeniť spájkovací hrot, vytiahnite kábel (7) zo zásuvky, nechajte hrot úplne vychladnúť (nechladí vo vode) a odkrutkujte skrutku na upevnenie hrotu (2). Vymeňte hrot a utiahnite skrutku (2) na upevnenie. V súprave je päť čepeľí s rôznymi tvarmi podľa toho, čo sa bude spájkovať.

ROZŠÍRENIE

Súčasťou je extraktor (11), ktorý slúži na zber spojiva z dosiek plošných spojov.

NASTAVENIE TEPLOTY

- Po stlačení červeného tlačidla "+" (6) sa teplota zvýši o 5 stupňov a po dlhšom stlačení tlačidla "+" (6) sa teplota zvyšuje nepretržite.
- Stlačením bieleho tlačidla "-" (4) znížite teplotu o 5 stupňov a dlhým stlačením tlačidla "-" (4) znížite teplotu nepretržite.
- Ak tlačidlo nestlačíte po dobu 3 sekúnd, nová nastavená teplota sa uloží a bude zachovaná aj na budúce.

- Keď bliká symbol "F" alebo "°C", znamená to, že nastavená teplota ohrievacieho jadra nebola dosiahnutá. Keď ohrievač dosiahne konštantnú teplotu približne 30-50 sekúnd, teplota spájkovacieho hrotu dosiahne nastavenú hodnotu.

PRÍSLUŠENSTVO

- Spájkováčka 1 ks.
- Grots 5 ks.
- Spájkovací drôt 1 ks.
- Držiak spájkováčky 1 ks.
- Hubka na čistenie čepele 1 ks.
- Pinzeta 2 ks.
- Strihač drôtu 1 ks.
- Odsávacie zariadenie 1 ks.
- Drôt 2kpl.
- Obal 1 ks.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Odporová spájkováčka 19-161	
Parameter	Hodnota
Menovité napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	80 W
Čas zahrievania	1 min.
Teplota vykurovacieho telesa	480 °C
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Rok výroby	2025
19-161 znamená typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujú látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Polska a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právoch (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Pájka

Model: 19-161

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilité

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A splňa požiadavky noriem:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;

61000-3-3:2013 + A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezhodujú komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu GTX Polska

Varšava, 2025-05-14

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
Precizno lemljenje 80W set od 16 el.

19-161

Prije upotrebe otpornog lemlenice, pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za budućnost.

SIGURNOST UPORABE.

Ova oprema nije namijenjena za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja

opreme, osim ako nisu pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu opreme koje su dali oni koji su odgovorni za njihovu sigurnost.

Treba paziti da se djeca ne igraju s opremom.

Lemlenica nema indikator temperature. Neoprezna uporaba opreme može uzrokovati požar. Zaštitite sebe i okoliš poduzimanjem odgovarajućih sigurnosnih mjera opreza.

- Zaštitite lemljenje od vode i vlage.
- Prije početka rada pregledajte alat, kabel i utikač; Neka sva oštećenja popravje ovlaštene osobe.
- Nakon napajanja mora biti u skladu s podacima na natpisnoj ploči.
- Izvucite utikač iz mrežne utičnice i ostavite jedinicu da se ohladi prije servisiranja.
- Ne dodirujte vrući vrh, koristite zaštitne rukavice.
- Ne nosite alat držeći kabel.
- Kada završite s radom, isključite lemljenje iz napajanja i pričekajte da se ohladi, vrući vrh može oštetiti druge predmete.
- Držite lemljenje izvan dohvata djece.
- Treba biti oprezan pri korištenju lemlenice u područjima gdje su prisutni zapaljivi materijali.
- Ne ostavljajte uključenu opremu bez nadzora
- U slučaju opekлина ili kontakta s kožom, odmah ohladite područje pod mlazom hladne vode.
- Ne odvrnite lemljenje. Postoji opasnost od udara ili opekлина.
- Zabrano je koristiti lemljenje s oštećenim ili istrošenim (izgorjelim) vrhom - postoji opasnost od prskanja rastaljenog lema.
- Nemojte koristiti lemljenje s odvrnutim vrhom.
- Zaštitite dovodni kabel od kontakta s zagrijanim vrhom lemlenice i kućištem jer takav kontakt može oštetiti izolaciju kabela i dovesti do strujnog udara.
- Ne ostavljajte lemljenje uključeno kada se ne koristi
- Lemlenice treba koristiti u skladu s uputama
- Alat je dizajniran za rad od 230 V i treba raditi samo s ovim naponom.
- Kada se ne koristi, alat se mora postaviti na postolje

UPOZORENJE!

- Nemojte koristiti lemljene spojeve na komponentama ili materijalima koji će biti izloženi temperaturama iznad 130°C.
- Lemljenje se također ne smije koristiti za spajanje komponenti za podizanje tereta.
- Nemojte lemiti električne instalacije pod naponom ili strujne krugove koji zahtijevaju ESD zaštitu.

BILJEŠKA!

- Priključni kabel i utikač ne smiju se oštetiti.
- Ne zagrijavajte lemljenje s uklonjenim vrhom. Grijači element se brzo troši ako lemlenica radi s vrhom koji nije pritisnut prema dolje.

BILJEŠKA!

Izvršite sve preglede i popravke nakon isključivanja lemlenice iz mreže. Pregledi i popravci moraju se obavljati u servisnom centru dobavljača ili u servisnom centru koji je odobrio dobavljač.

BILJEŠKA!

Preporuča se provesti nekoliko ispitivanja lemljenja na suvišnim komadima materijala za lemljenje.

Vještina s lemlilicom stječe se vježbom.

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Grottoes
2	Vijak za pričvršćivanje oštice
3	Radna ručka
4	Gumb za smanjenje temperature
5	LCD zaslon
6	Gumb za povećanje temperature
7	Kabel za napajanje
8	Pokriti
9	Žica
10	Pinceta
11	Usisni stroj
12	Rezač žice
13	Spužva za čišćenje oštice
14	Držač/postolje lemlenice
15	Žica za lemljenje bez olova

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte sve upute
2. Zaštitite od kiše za unutarnju upotrebu
3. Vrući element
4. Zaštitite svoj vid
5. Zaštitite ruke
6. Isključite napajanje prije popravka i održavanja
7. Čuvati izvan dohvata djece
8. Može se reciklirati

NAMJENA.

- Lemilnica se koristi za spajanje metalnih dijelova ljeplimom s niskim talištem kao što je bezolovna žica za vrijeme zagrijavanja za meko lemljenje.
- Lemilnica je idealan uređaj za lemljenje elektroničkih komponenti bilo koje veličine.
- Lemilnica zadovoljava potrebe svih, od kućnog DIY entuzijasta do profesionalnog servisa.
- Zahvaljujući uključivih 5 izmjenjivih vrhova, možete brzo prilagoditi vrh lemljenja trenutnom poslu.

RAD, RAD I ODRŽAVANJE.

Kada je lemlio uključeno, započinjemo postupak zagrijavanja vrha za lemljenje, to traje oko 5 min. Vrh lemljenja (1) za to vrijeme zagrijava se do točke taljenja lemnog spoja. Kada prvi put koristite lemljenje, preporučuje se da vrh lemlice bude temeljito (potpuno) prekriven kositrom radi lakšeg korištenja. Nakon što se vrh lemlice zagrije kako bi se spojile dvije komponente, dodirnite vrh na mjesto lemljenja i nanesite kositrenu žicu s fluksom. Ako je mjesto na kojem želite lemiti malo zahrđalo, podmažite mjesto lemljenja pastom za lemljenje. Vrh treba očistiti tijekom lemljenja na mokroj spužvi (13).

ZAMJENA ŠIPKE

Izmjenjivi dio u lemlici je vrh (1). Da biste zamijenili vrh za lemljenje, izvadite kabel (7) iz utičnice, pustite da se vrh potpuno ohladi (ne hladite u vodi) i odvrnite vijak za pričvršćivanje vrha (2). Zamijenite oštricu i zategnite vijak (2) za pričvršćivanje. U kompletu se nalazi pet oštrica različitih oblika, ovisno o tome što će se lemiti.

ŠIRENJE

Uključen je ekstraktor (11) za prikupljanje veziva s tiskanim ploča.

POSTAVKA TEMPERATURE

- Kada se pritisne crvena tipka "+"(6), temperatura će se povećati za 5 stupnjeva, a kada se tipka "-"(6) pritisne dulje, temperatura će se kontinuirano povećavati.
- Pritisnite bijelu tipku "4" za snižavanje temperature za 5 stupnjeva, a dugim pritiskom na tipku "4" kontinuirano ćete snižavati temperaturu.
- Ako se tipka ne pritisne 3 sekunde, nova postavljena temperatura se pohranjuje i održava se sljedeći put.
- Kada simbol "°F" ili "°C" treperi, to znači da postavka temperature jezgre grijanja nije postignuta. Kada grijati postigne konstantnu temperaturu oko 30-50 sekundi, temperatura vrha lemljenja će doseći zadanu vrijednost.

PRIBOR

- Lemilica 1kom.
- Špilje 5 kom.
- Žica za lemljenje 1kom.
- Držač lemlice 1kom.
- Spužva za čišćenje oštrice 1kom.
- Pinceta 2 kom.
- Rezač žice 1kom.
- Usisni uređaj 1kom.
- Žica 2kpl.
- Pokriti 1kom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Otporno lemljenje 19-161	
Parametarski	Vrijednost
Nazivni napon	230 V AC
Učestalost opske	50 Hz
Nazivna snaga	80 W
Vrijeme zagrijavanja	1 min
Temperatura grijaćeg elementa	480 °C
Klasa zaštite	II
IP stupanj zaštite	IPX0
Godina proizvodnje	2025
19-161 znači i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvod na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izvaja o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Lemilica

Model: 19-161

Trgovачki naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 ~ 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

i ispunjava zahtjeve standarda:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023; EN 60335-2-45:2002+A1:2008 +A2:2012+A11:2023
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; 61000-3-3:2013 + A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ova se izvaja odnosi samo na strojeve kako su stavljeni na tržište i ne uključuje sastavne dijelove
dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.
Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije:
Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX Poljska

Varšava, 2025-05-14

(LT)
ORIGINALIU INSTRUKCIJU VERTIMAS
Tikslusis lituokis 80W, 16 el.

19-161

Prieš naudodami atsparumo lituoklį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas atečiai.

NAUDOJIMO SAUGUMAS.

Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugą atskingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų įrangos naudojimo instrukcijų.

Reikėtų pasirūpinti, kad vaikai nežaistų su įranga.

Lituoklis neturi temperatūros indikatoriaus. Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą. Saugokite save ir aplinką, imdamiesi tinkamų saugos priemonių.

- Saugokite lituoklį nuo vandens ir drėgmės.
- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite įrankį, kabelį ir kištuką; visus pažeidimus sutvarkykite pas įgaliotus asmenis.
- Maitinimo įtampa turi atitikti vardinęję plokštelėje nurodytus duomenis.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo ir leiskite įrenginiui atvėsti.
- Nelieskite karšto antgalio, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Nenėsiokite įrankio laikymui už laido.
- Baigę darbą, atjunkite lituoklį nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės, nes karštas antgalis gali pažeisti kitus daiktus.
- Lituoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudojant lituoklį vietose, kuriose yra degių medžiagų, reikia būti atsargiems.
- Nepalikite jungtos įrangos be priežiūros.
- Nudegus ar patekus ant odos, nedelsdami atvėsinkite vietą po šalto vandens srove.
- Neatsukite lituoklio. Kyla elektros smūgio ar nudegimų pavojus.
- Draudžiama naudoti lituoklį su pažeistu arba nusidėvėjusiu (perdegusiu) antgaliu - kyla išslydo lydmetalo purslų pavojus.
- Nedirbkite su lituokliu atsuktu antgaliu.
- Saugokite maitinimo kabelį nuo sąlyčio su įkaitintu lituoklio antgaliu ir korpusu, nes toks sąlyčio gali pažeisti kabelio izoliaciją ir sukelti elektros smūgį.
- Nepalikite lituoklio jungto, kai jo nenaudojate
- Lituoklį reikia naudoti pagal instrukcijas
- Įrankis skirtas 230 V įtampai ir turi būti naudojamas tik su šia įtampa.
- Nenaudojamas įrankis turi būti padėtas ant stovo.

ĮSPĖJIMAS !

- Nenaudokite litavimo jungčių komponentams ar medžiagoms, kurios bus veikiamos aukštesnės nei 130 °C temperatūros.
- Be to, litavimo negalima naudoti jungiant komponentus, skirtus kitiems kroviniams.
- Nelituokite įtampą turinčių elektros įrenginių arba grandinių, kurioms reikalinga apsauga nuo ESD.

PASTABA !

- Jungiamasis kabelis ir kištukas neturi būti pažeisti.
- Nekalkinate lituoklio su nuimtu antgaliu. Kaitinimo elementas greitai nusidėvi, jei lituoklis naudojamas su neatlenktu antgaliu.

PASTABA !

Visus patikrinimus ir remonto darbus atlikite atjungę lituoklį nuo elektros tinklo. Patikrinimai ir remontas turi būti atliekami tiekėjo aptarnavimo centre arba tiekėjo patvirtintame aptarnavimo centre.

PASTABA !

Rekomenduojama atlikti kelis litavimo bandymus su nereikalingais litavimo medžiagų gabalais.

Ilgidžiai su lituokliu įgyjami praktiškaiai.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

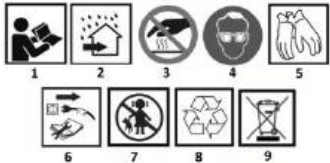
Toliau pateikiamas prietaiso sudėdamų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Grotos
2	Geležinės tvirtinimo varžtas
3	Darbinė rankena
4	Temperatūros mažinimo mygtukas

5	LCD ekranas
6	Temperatūros didinimo mygtukas
7	Maitinimo kabelis
8	Viršelis
9	Laidas
10	Pincetas
11	Siurbimo mašina
12	Vielos pjaustytuvas
13	Geležies valymo kempinė
14	Litukolio laikiklis ir (arba) stovas
15	Svino neturinti litavimo vieta

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite visas instrukcijas
2. Protect nuo lietaus naudoti patalpose
3. Hot elementas
4. Protect savo regėjimą
5. Protect savo rankas
6. Prieš remontą ir techninę priežiūrą atjunkite nuo maitinimo šaltinio
7. Keep vaikams nepasiekiamos vietose
8. Recyclable
9. Neišmeskite kartu su buitinėmis šiukšlėmis

TIKSLINIS NAUDOJIMAS.

- Litukoilis naudojamas metalinėms dalims sujungti su mažai lydymosi klajais, pavyzdžiui, bešvinių lydmataliu: minkštajam litavimui.
- Litukoilis yra idealus prietaisas bet kokio dydžio elektroniniams komponentams lituoti.
- Šis litukoilis atitinka visų - nuo namų meistro iki profesionalaus techninės priežiūros specialisto - poreikius.
- Dėl pridėdamų 5 keičiamų antgalių galite greitai pritaikyti litukoilio antgalį prie atliekamo darbo.

VEIKIMAS, EKSPLOATACIJA IR TECHININĖ PRIEŽIŪRA.

Įjungus litukoilį, pradedamas litavimo antgalio kaitinimo procesas, kuris trunka apie 5 min. Per šį laiką litukoilio antgalis (1) įkaista iki lydmetalio lydymosi temperatūros. Naudojant litukoilį pirmą kartą, rekomenduojama litukoilio antgalį kruopščiai (iki galo) padengti alavu, kad būtų lengviau naudoti. Kai litukoilio antgalis įkaista, norėdami sujungti du komponentus, palieskite antgalį prie lituojamos vietos ir užtepkite alavo vielą su filisu. Jei vieta, kurioje norite lituoti, yra šiek tiek surūdijusi, sutepkite ją lydmetalio pasta. Lituojant antgalį reikia valyti drėgna kempine (13).

STRYPO KEITIMAS

Keičiama litukoilio dalis yra antgalis (1). Norėdami pakeisti litukoilio antgalį, ištraukite laidą (7) iš maitinimo lizdo, įleiskite antgalį visiškai atvėsti (neatšėvinti vandenį) ir atsukite antgalio tvirtinimo varžtą (2). Pakeiskite antgalį ir priveržkite tvirtinimo varžtą (2). Rinkinyje yra penki skirtingų formų antgaliai, priklausomai nuo to, kas bus lituojama.

ĮŠILAVINIMAS

Į komplektą įeina ištraukiklis (11), skirtas išlikti surinkti nuo spausdintinių ploščėjų.

TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

- Paspaudus raudoną mygtuką "+"(6), temperatūra padidės 5 laipsniais, o paspaudus mygtuką "-"(6) ilgiau, temperatūra didės nuolat.
- Paspaudę baltą mygtuką "+"(4), temperatūrą sumažinsite 5 laipsniais, o ilgai paspaudę mygtuką "-"(4), temperatūrą mažinsite nuolat.
- Jei mygtukas nespaudžiamas 3 sekundes, nauja nustatyta temperatūra išsaugoma ir bus palaikoma kitą kartą.
- Kai simbolis "°F" arba "°C" mirksi, tai reiškia, kad nepasiekta nustatyta kaitinimo šerdies temperatūra. Kai šildytuvas maždaug 30-50 sekundžių pasiekia pastovią temperatūrą, litavimo antgalio temperatūra pasiekia nustatytą vertę.

PRIEDAI

• Litukoilis	1 vnt.
• Grots	5 vnt.
• Litavimo vieta	1 vnt.
• Litukoilio laikiklis	1 vnt.
• Geležies valymo kempinė	1 vnt.
• Pincetas	2 vnt.
• Vielos pjaustytuvas	1 vnt.
• Siurbimo įtaisas	1 vnt.
• Laidas	2kpl.
• Viršelis	1 vnt.

TECHININĖS SPECIFIKACIJOS

Atsparus litukoilis 19-161	
Parametras	Vertė
Nominalioji įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	80 W
Apšilimo laikas	1 min.
Sildymo elemento temperatūra	480 °C
Apsaugos klasė	II
IP apsaugos laipsnis	IPX0

Gamybos metai	2025
19-161 reiškia ir mašinos tipą, ir jos pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

*GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. įstatymu leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, kelti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Litukoilis

Modelis: 19-161

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15:

2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;

61000-3-3:2013 + A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių. Prideda galutinės naudotojas arba atlieka vėliau. ES reziduojančio asmens, įgaliojantį techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos specialistas GTX Lenkija

Varšuva, 2025-05-14

(LV)
ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS
Precizijas lodāmurs 80W komplekts ar 16 el.

19-161

Pirms pretestības lodāmura lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet tos. nākotnei.

LIETOŠANAS DROŠUMS.

Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai iemaņu, izņemot gadījumus, kad tās atrodas uzraudzībā vai saskaņā ar aprīkojuma lietošanas instrukcijām, ko sniegsams par visu drošību atbildīgās personas.

Jānodrošina, lai bērni nespēlētu ar aprīkojumu.

Lodmetējam nav temperatūras indikators. Neuzmanīga iekārtas lietošana var izraisīt ugunsgrēku. Aizsargājiet sevi un apkārtni vīdi, veicot atbilstošus drošības pasākumus.

- Aizsargājiet lodāmuri no ūdens un mitruma.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet instrumentu, kabeli un kontaktdakšus; bojājumus, kas radušies, uzticiet novērst pilnvarotām personām.
- Barošanas spriegumam jāatbilst datiem, kas norādīti uz datu plāksnītes.
- Pirms apkopes izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktilgšanas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nepieskarieties karstajam uzgalmi, izmantojiet aizsargcimdus.
- Nepārmēšājiet instrumentu, turot kabeli.
- Pēc darba pabeigšanas atvienojiet lodāmuri no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tas atdzīst, jo karsts uzgālis var sabojāt citus priekšmetus.
- Glabājiet lodāmuri bērniem nepieejamā vietā.
- Lietojot lodāmo gludekli vietās, kur atrodas viēdli uzliesmojoši materiāli, jāievēro piesardzība.
- Neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu aprīkojumu.
- Apeģuma vai saskares ar ādu gadījumā nekavējoties atdzēsiet šo vietu zem auksta ūdens strūkles.
- Neatskrūvējiet lodāmuru. Pastāv risks gūt triecienu vai apdegumus.
- Aizliegts izmantot lodmetāli ar bojātu vai nolietotu (izdegušu) uzgalmi - pastāv izkausēta lodmetāla izšļakstīšanas risks.
- Neatstājiet ar lodāmuri, ja uzgālis ir atskrūvēts.

- Pasargājiet barošanas kabeli no saskares ar uzkaršto lodāmuru galu un korpusu, jo šāds kontakts var sabojāt kabeļa izolāciju un izraisīt elektrošoku.
- Neatstāiet lodāmuri ieslēgtu, kad tas netiek lietots.
- Lodāmurs jālieto saskaņā ar instrukcijām.
- Instruments ir paredzēts darbam ar 230 V spriegumu, un to drīkst darbināt tikai ar šo spriegumu.
- Ja instruments netiek lietots, tas jānovieto uz statīva.

BRĪDINĀJUMS !

- Neizmantojiet lodēšanas savienojumus uz komponentiem vai materiāliem, kas tiks pakļauti temperatūrai virs 130°C.
- Lodēšanu nedrīkst izmantot arī, lai savienotu detaļas, kas paredzētas kravu pacelšanai.
- Neļaujiet elektriskās instalācijas zem sprieguma vai ķēdes, kurās nepieciešama ESD aizsardzība.

PIEZĪME !

- Savienojuma kabelis un kontaktdakša nedrīkst būt bojāti.
- Nesildiet lodāmuri ar ņemtu uzgalīti. Ja lodāmurs tiek darbināts ar nenomētu uzgalīti, sildelements ātri nolietojas.

PIEZĪME !

Visas pārbaudes un remontdarbus veiciet pēc lodāmura atvienošanas no elektrotīkla. Pārbaudes un remonts jāveic piegādātāja servisa centrā vai piegādātāja apstiprinātā servisa centrā.

PIEZĪME !

Ieteicams veikt vairākus lodēšanas testus uz liekajiem lodāmā materiāla gabaliem.

Prasmes darbā ar lodāmāšinu tiek iegūtas ar praksi.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

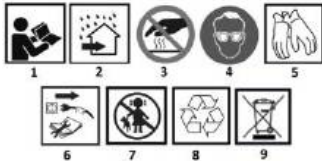
Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām.

Atliots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Grotas
2	Asmeņa stiprinājuma skrūve
3	Darba rokturis
4	Poga temperatūras samazināšanai
5	LCD displejs
6	Temperatūras paaugstināšanas poga
7	Barošanas kabelis
8	Vāks
9	Stieple
10	Pincete
11	Sūknu mašīna
12	Stieples griezējs
13	Asmeņu tīrīšanas sūklis
14	Lodāmura turētājs/statīvs
15	Bezsvina lodēšanas stieple

* Iespējams atšķirties starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet visas instrukcijas
2. Protect no lietus lietošanai iekšelpās
3. Hot elements
4. Protect savu redzi
5. Protect jūsu rokas
6. Atvienojiet no strāvas padeves pirms remonta un apkopes
7. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
8. Recyclable
9. Neizmietiet kopā ar sadzīves atkritumiem

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS.

- Lodāmurs tiek izmantots, lai savienotu metāla detaļas ar zemu kušanas spēju līmi, piemēram, bezsvina lodēšanas stiepli: mikstai lodēšanai.
- Lodāmurs ir ideāla ierīce jebkura izmēra elektronisko komponentu lodēšanai.
- Lodāmurs atbilst ikviena, sākot no mājas DIY entuziasta līdz profesionālam servisa tehnikam, vajadzībām.
- Pateicoties komplektā iekļautajiem 5 maināmajiem uzgaliem, varat ātri pielāgot lodēšanas uzgalu konkrētajam darbam.

EKSPLUATĀCIJA, EKSPLUATĀCIJA UN APOKE.

Kad lodāmurs ir ieslēgts, mēs sākam lodēšanas uzgala karsēšanas procesu, kas ilgst aptuveni 5 minūtes. Lodēšanas uzgalis (1) šajā laikā sakarst līdz lodēšanas savienojuma kušanas temperatūrai. Lietojot lodāmuri pirmo reizi, ieteicams, lai lodāmura uzgalis būtu rūpīgi (pilnībā) pārklāts ar ahvu, kas atvieglo tā lietošanu. Kad lodāmura uzgalis ir sakarsis, lai savienotu divus komponentus, pieskarieties ar galu lodējamajai vietai un uzklāiet alvas stiepli ar kušumu. Ja vieta, kuru vēlaties lodēt, ir nedaudz sarūsējusi, ieeļļojiet lodēšanas vietu ar lodēšanas pastu. Uzgalis jānotīra lodēšanas laikā ar mitru sūkli (13).

STIENĀ NOMAIŅA

Lodāmura maināmā daļa ir uzgalis (1). Lai nomainītu lodēšanas uzgalīti, atvienojiet kabeli (7) no strāvas kontaktligzdas, ļaujiet uzgalim pilnībā atdzist (neatdzēsējiet ūdeni) un

atkrūvējiet uzgala fiksācijas skrūvi (2). Nomainiet uzgalīti un pievienojiet skrūvi (2), lai nostiprinātu. Komplektā ir pieci asmeņi ar dažādām formām atkarībā no tā, kas tiks lodēts.

IZPLATĪŠANA

Ir iekļauts ekstraktors (11), lai ņemtu saistvielu no iespaidplātnēm.

TEMPERATŪRAS IESTATŪJUMS

- Nospiežot sarkano pogu "+"(6), temperatūra paaugstināsies par 5 grādiem, bet, nospiežot pogu "-"(6) ilgāk, temperatūra paaugstināsies nepārtraukti.
- Nospiežiet balto pogu "-"(4), lai pazeminātu temperatūru par 5 grādiem, un, ilgstoši nospiežot pogu "-"(4), temperatūra tiek pazemināta nepārtraukti.
- Ja poga netiek nospiesta 3 sekundes, jaunā iestatītā temperatūra tiek saglabāta un tiks saglabāta nākamajā reizē.
- Ja mirgo simbols "°C" vai "°F", kas nozīmē, ka sildelementa serdēna temperatūras iestatījums nav sasniegts. Kad sildītājs ir sasniedzis konstantu temperatūru aptuveni 30-50 sekundes, lodēšanas uzgala temperatūra būs sasniegusi iestatīto vērtību.

PIEDĀVĀJUMI

• Lodāmurs	1 gab.
• Grots	5 gab.
• Lodēšanas stieple	1 gab.
• Lodmetāla turētājs	1 gab.
• Asmeņu tīrīšanas sūklis	1 gab.
• Pincete	2 gab.
• Stieples griezējs	1 gab.
• Sūkņēšanas ierīce	1 gab.
• Stieple	2kpl.
• Vāks	1 gab.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Pretēstības lodāmurs 19-161	
Parametrs	Vērtība
Nominālais spriegums	230 V AC
Piegādes biežums	50 Hz
Nominālā jauda	80 W
Iesildīšanās laiks	1 minūtes
Sildēlementa temperatūra	480 °C
Aizsardzības klase	II
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Ražošanas gads	2025
19-161 nozīmē gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā, Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. l., 2006. gada Likuma Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālabildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Izstrādājums: Lodāmurs

Modelis: 19-161

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-1: 2012; A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15:

2021 + A16: 2023; EN 60335-2-45: 2002+A1: 2008 +A2: 2012+A11: 2023

EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;

61000-3-3:2013 + A2:2021

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām, pievieno galalietotājs vai vēlāk veic patis lietotājs. Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstītis uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX Polija

Varšava, 2025-05-14